

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 29 de octubre de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.373

## DEMETRIO MADRID, PROCESADO

Por la supuesta venta fraudulenta  
de su taller textil «Pekus»

Valladolid.— Demetrio Madrid López, presidente de la Junta de Castilla y León, ha sido procesado por la Audiencia Territorial de Valladolid por la presunta venta fraudulenta de su taller textil «Pekus».

También han sido procesados su hijo Adolfo Madrid y Esteban Cisneros Rodríguez, comprador del taller textil de la familia, Madrid López, ubicado en Zamora.

La querrela criminal contra Demetrio Madrid fue interpuesta por un grupo de trabajadores de la citada empresa.—Efe

En Tokio

## Presentación de la Oficina Española de Negocios y Tecnología

Tokio.— La Oficina Empresarial Española en Tokio fue presentada hoy a empresarios y financieros japoneses en un seminario sobre inversiones en España, organizado por la patronal japonesa «Keidanren».

Al acto asistieron más de 150 representantes de la Banca, empresas y grandes compañías

japonesas, junto a una delegación española del Ministerio de Industria y Energía y la Confederación de Organizaciones Empresariales (CEOE), presidida por Santiago Eguidazu, secretario general técnico del Ministerio de Industria, y Fernando Fernández Tapias, vicepresidente de la CEOE.

La apertura de la Oficina Española de Negocios y Tecnología es el resultado de un acuerdo sobre cooperación internacional entre el Ministerio de Industria y la CEOE, y es la primera que se abre en el extranjero.

Su objetivo fundamental es promover y facilitar la cooperación industrial y tecnológica entre las empresas de España y Japón, y su gestión y financiación corren a cargo del Centro para el Desarrollo Industrial y Tecnológico (CDTI) del Ministerio de Industria.

Aunque la oficina abrió sus puertas el pasado 1 de septiembre, su presentación oficial se hizo coincidir con el seminario sobre inversiones en España.—Efe.

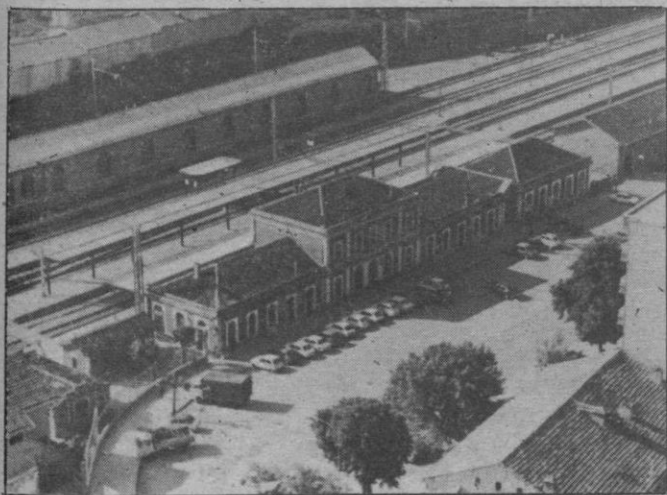
## Creado el registro administrativo de Sociedades Anónimas Laborales

Madrid.— El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy un real decreto por el que se crea el registro administrativo de Sociedades Anónimas Laborales (SAL).

Para obtener la calificación como SAL y su inscripción en este registro la sociedad deberá acompañar a la solicitud una copia autorizada y dos copias simples de la escritura de constitución, así como de las modificaciones de estatutos que existiesen.

## SEGOVIA

### Próximas obras en la estación de ferrocarril



Con una inversión inicial de 30 millones de pesetas se van a iniciar antes de que termine el año varias obras de remodelación en la estación del ferrocarril, según anunció a este periódico el jefe de mantenimiento de edificios de RENFE. En total se prevé que RENFE invierta en la estación de Segovia unos 60 millones de pesetas y que también emprendan otras obras en estaciones de la provincia. En la fotografía, una vista aérea de la estación segoviana.—(Foto: AURELIO MARTIN)

Los presupuestos del Ayuntamiento se someterán a la aprobación de los concejales en el pleno del viernes

(Pág. 3)

Además del palacio de convenciones, se va a ampliar el número de habitaciones del parador nacional

(Pág. 5)



Zaragoza.— El Rey don Juan Carlos, pilotó en Zaragoza, uno de los «F-18-A», adquiridos recientemente por España a Estados Unidos dentro del programa FACA (Futuro avión de combate y ataque). El Rey probó el aparato, uno de los más sofisticados del mundo, durante casi una hora, acompañado por el jefe del Ala 15, coronel Fernando Ostos, (Telefoto Efe).

(Más información en pág. 16)

## Jóvenes Agricultores, partidarios de bloquear las cantidades de girasol no vendidas

Madrid.— El Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA) dijo a Efe que es partidario de bloquear las cantidades de girasol aún no vendidas hasta que los precios no vuelvan a ser normales de la campaña.

Esta organización informa que ha recomendado a sus asociados que no vendan sus producciones de girasol, ya que el pacto alcanzado por las empresas extractoras ha rebajado de diez a quince pesetas por kilo la pipa producida por los agricultores.

El CNJA recuerda que en este momento no son rentables las importaciones de aceites y tampoco es factible traer pipa de girasol de países terceros de no ser en concepto de operaciones compensadas, es decir, para su posterior exportación como aceite.

Señala, por último, que la cosecha ha sido corta y que los precios pagados durante la campaña han sido algo inferiores a los cobrados por los productores del resto de la Comunidad.—Efe

Murcia

## Confirmada la multa de 500.000 pesetas a Hidroeléctrica por falta de potencia en época de frío

Murcia.— La compañía Hidroeléctrica Española ha sido condenada a abonar una multa de medio millón de pesetas por no disponer de suficiente potencia de suministro, en época de frío.

El Tribunal Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Albacete, confirma con su sentencia una resolución administrativa de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno autónomo murciano, informa una nota de la Consejería.

Las bajas temperaturas de

enero de 1985 hizo que aumentara la demanda de potencia, sin que HE dispusiera de las instalaciones adecuadas para facilitar el suministro demandado.

El Tribunal desecha la argumentación de la empresa de que la fuerte demanda se debió a «circunstancias imprevisibles» e insta a abonar la multa y a adoptar los dispositivos para poder ofrecer a cada abonado, en cualquier circunstancia, la potencia que han contratado.—Efe.

## El Senado aprobó la ratificación del Acta Unica Europea

Madrid.— El Pleno del Senado aprobó hoy por unanimidad el proyecto de ley orgánica por el que se autoriza la ratificación por España del Acta Unica Europea, firmada en Luxemburgo el 17 de febrero pasado.

En opinión de todos los grupos parlamentarios, el acta, pese a las reticencias de algunos países, es un «importantísimo» paso adelante en la idea de una «auténtica Europa común».—Efe

## La Guardia Civil vigila Riaño

Riano (León).— Numerosos efectivos de la Guardia Civil vigilan esta mañana las calles de Riaño, para evitar que la población, entre la que se vive una tensa clama, protagonice incidentes, a causa de la orden de desalojo del pueblo, que será inundado por el embalse.

Los establecimientos comerciales de la localidad no abrieron esta mañana en señal de protesta por los incidentes ocurridos ayer, cuando la Guardia Civil se vio obligada a dispersar a un grupo de vecinos que intentaban entorpecer la construcción de la línea telefónica.—Efe

## OTOÑO/86

MODA Y SURTIDO  
EN:

CONFECCIONES  
DIEZ

Chaquetones, vestidos,  
faldas, camisas, jerseys,  
chandalls, cazadoras, pantalones, anoracks, etc...

## apunte del día

### SALIR DEL LETARGO

La celebración continuada de la Semana de la Cocina Segoviana y del Certamen de la Moda en Segovia significa que varios comerciantes e industriales de Segovia empiezan a despertar y a salir del letargo provinciano.

Siempre se ha comentado la necesidad de promocionar el turismo y el comercio como alternativas económicas y soluciones al desarrollo, ante la falta de otro tipo de industrias. Pues bien, ahora ya se comprueba cómo las propias personas a las que directamente les va a incidir el beneficio se preocupan por llevar a cabo sus promociones.

Sin embargo, eso no es todo, un gran proyecto para Segovia que consistiría en un amplio programa de rehabilitación de edificios, creación de infraestructuras culturales y programación de grandes actos y espectáculos, acompañado de una oferta turística y hostelera, debe ser el reto. No es malo que ya se vaya dando cuenta de ello algún sector en la empresa privada, pero indudablemente hace falta también el apoyo de la administración pública —desde la central hasta la municipal—.

Vamos a trabajar todos en un gran programa para sacar a Segovia de su letargo y no es mal comienzo que los propios promotores de las ventas sepan ofrecer sus productos a través de semanas y certámenes.

Tampoco es mal comienzo la posibilidad, casi ya llevada a la realidad, de la construcción de una sala de convenciones y la ampliación del parador de turismo. Todo lo que apoyemos en este sentido va por la buena línea.

## LA CRUZ

Los primeros hálitos del otoño mecen en sus brazos invisibles, pero sonoros, las hojas del álamo. Como una dulce llamada, el verde haz de las hojas y su blanco envés, forjan en el ambiente una cortina donde la blancura rugosa espejea, atrae la mirada y recrea una atmósfera de movimientos y ceniza. Inquietas hojas verdiblanco del álamo en el vasto jardín natural, que breza la brisa, candorosamente.

Ya comienzan las nubes a flotar y navegar este cielo. Menean los cúmulos y se hermean de rojo los atardeceres de los estratos y cirros. En la hora del ángelus, suena límpida una campana y allá arriba, en ascensión continua, se ve cómo la gran águila quiere contrastar su oscuro plumaje contra la albura del cúmulo gigantesco. Un puntito negro es al cabo el águila, como un lunar, en el espeso vientre, manantial de niveles aguas copiosas, del cúmulo. Bello contraste de azul, blanco y sombra, superpuestos.

Cara y cruz, haz y envés, anverso y reverso. Dorso y palma. Permanente contraste también nuestra vida, pródiga en dichas e infortunios. Templo de lo fausto e infausto.

La cruz puede ser el instante menos grato, la hora amarga en

que ya no todo va bien, en que escora y se tuerce y estremece la bodega de nuestros sueños, inquietudes, deseos.

Bien nos cuenta la experiencia que los días de gloria y triunfo son las trompetas, timbales y clarines de otra orquesta bien diversa. Tempus para el que conviene estar pertrechados, no nos vaya a matar del susto la sorpresa.

Así espejea igualmente nuestra cruz, el momento adverso. Porque la cruz no representa necesariamente triunfos, como no sea al final, cuando se ha vencido toda lucha. Hasta la última lucha. Entretanto, ella es llamada y llamada, fogonazo, clarín límpido que exige un desvelo heroico.

Y grande desvelo heroico ha de ser el de vivir y luchar hora a hora, día a día, en atmósferas que no siempre respiramos con agrado, entre obstáculos políticos, sociales, humanos escollos, voces ultrajantes, traiciones, estrépitos y ejemplos que hacen jadear a nuestra alma de titanes.

Y así hay que seguir. Luchando contra lo contaminado y sucio. Pero sin careta.

Y la cruz enfrente.

JULIAN ANGEL PARAISO

# Teresa de Calcuta

José María GIRONELLA

Sin saber por qué, hay personas que a lo largo de su vida se sienten influidas, tatuadas, por una determinada ciudad. «A mí me Impactó Venecia». «A mí, París». «A mí, Nueva York, o Río de Janeiro». Yo he de referirme por fuerza a Calcuta. En Calcuta, hace ahora veinte años, viví una experiencia dolorosa, casi inhumana, que describí lo mejor que supe en mi libro «En Asia se muere bajo las estrellas». Posteriormente, he seguido mal que bien las andanzas de la madre Teresa. Y acabo de leer «La ciudad de la alegría», de Dominique Lapierre: dicha ciudad es Calcuta. Libro que aconsejo a quienquiera que admita que hay diversas formas de plantearse la vida.

El nombre real de la madre Teresa es Agnès Gonxha Bjaxhin. Al profesar eligió el nombre de Teresa del Niño Jesús, alegando que la Teresa de Avila le parecía «demasiado inabarcable» para pretender imitarla. Nació en 1910, en Skopje, población que por entonces pertenecía a Albania; hoy pertenece a Yugoslavia. La madre Teresa es, por tanto, albano-yugoslava y cuenta en la actualidad setenta y seis años. Fue sometida a muchas pruebas, como es de rigor, antes de que la cúpula vaticanista le permitiera «fundar» una nueva orden, «Misioneras de la Caridad», nombre al que más tarde se añadiría el de «Madre de los pobres más pobres». La madre Teresa, que siempre ha declarado que no se siente ni de su tierra, ni francesa, ni italiana, ni africana o americana —en términos profanos, se siente **ciudadana del mundo**— adoptó la nacionalidad india, porque ello facilitaría su trabajo en Calcuta y el respaldo de las autoridades.

Inició su misión en un tugurio de los arrabales de Calcuta, sin un céntimo; actualmente, sobrepasan las cien mil las colaboradoras de la hermana Teresa, distribuidas por todo el mundo, destacando la rama masculina, los «Hermanos misioneros de la Caridad», los cuales tienen su «casa» abierta en Camboya, Vietnam, Estados Unidos, Hong Kong, Taiwan, Corea, Guatemala, Italia, etc. La «Madre de los pobres más pobres» —moribundos, leprosos, parias tendidos en las estaciones o en los suburbios, comidos por las ratas o las hormigas—, ha obtenido toda clase de premios. El año 1973 fue propuesta para el Premio Nobel de la Paz, ¡pero se lo arrebató Henry Kissinger y Lê Duc Thó! Por fin, seis años más tarde, en 1979, se lo concedieron, ante su más absoluto estupor, pues la madre Teresa se considera simplemente un ser normal que sigue la palabra y las huellas de Cristo. Además, posee el premio Panda Shi (orden del loto), que

le fue otorgado por el Pandith Nerhu; el premio Magsayay, que la proclamaba «la mujer más benemérita de Asia»; el premio Juan XXIII de la paz; el del Buen Samaritano; el título de **doctora en humanidad**, por la Universidad de Washington; el **Templeton** de Londres; el de la FAO; el de Sweitzer; el de Batzan, que le libró personalmente el presidente de la República italiana, Sandro Pertini, etc. La lista es interminable, siendo lo más chocante que muchos de estos premios iban acompañados de cuantiosos cheques e incluso del obsequio de algún que otro Rolls Royce, Mercedes o Jaguar —y de la pompa y el énfasis propios de los premios humanos—, riqueza que ella entregaba inmediatamente a sus queridos Cristos —el pobre es Cristo— y para cuyas ceremonias no vistió jamás otro atuendo que su querido y pobre sari indio.

Los Cristos preferidos por la madre Teresa son los moribundos —finalmente conoceré un lecho de verdad, aunque sea para morir— y los leprosos. Las «Misioneras de la Caridad» no le temen al contagio. Han construido para ellos un verdadero poblado: un Shati Nagar, en las afueras de Calcuta, con capacidad para quinientas familias. Para el inicio de la construcción, la madre Teresa pudo contar con el regalo del terreno por parte del Gobierno indio y con el importe del sorteo de un Lincoln blanco descaпотable con que le había obsequiado Pablo VI.

Por descontado, en un artículo periodístico es imposible sintetizar la vida de sesenta y seis años de santidad. Invité a los lectores a que dediquen unas horas a cualquiera de las múltiples biografías que existen sobre la madre Teresa; yo me he regido, en principio, por la de González-Bolado. La madre Teresa es uno de los personajes más notables del siglo XX, pese a que, a juzgar por alguno de sus confesores, ¡tiene algunos defectos! Se trata de uno de los «santos» que aparecen en la tierra de vez en cuando, como antorchas de relevo que nos enseñaran el camino. La religión es necesaria.

Sin el sentido trascendente es difícil vivir, y más difícil aún morir. Los japoneses han descubierto que incluso en el plano de la **producción** alguna convicción religiosa es necesaria, por lo que son muchas las empresas y las firmas que en sus instalaciones reservan un local para el culto, hecho que un profesor de historia ha definido como «la movilización de los dioses». A raíz de esto, los misioneros en el Japón se han lanzado a proclamar «la movilización de los hombres». No pueden admitir la idea de que la religión sea utilizada

para mejorar la tarea de los robots; lo que ellos desean es mejorar (santificar) el alma.

La labor de la madre Teresa me fascina, entre otros motivos porque es ecuménica. Todo lo ecuménico, lo universal, lo planetario, me interesa. Desde hace años soy **ciudadano del mundo**, y antaño estudié esperanto. El corazón me habla de patriotismo —incluso de **patria chica**—, pero la razón me habla del orbe. Algo parecido a lo que le ocurría a Baroja, que se balanceaba entre ambos conceptos, de suerte que en «Juventud, egolatría» se puede leer: «Si creo que un concepto nuevo se puede adquirir colocándose en una actitud internacionalista, no tengo inconveniente en dejar momentáneamente de sentirme español o vasco». Y luego lo siguiente: «Yo quisiera que España fuera el mejor rincón del mundo, y el país vasco el mejor rincón de España». «El clima de la Turena y de la Toscana, los lagos de Suiza, el Rhin con sus castillos, todo lo mejor de Europa, lo llevaría por mi voluntad entre los Pirineos y el Estrecho. Al mismo tiempo, desnacionalizaría a Shakespeare y a Dickens, a Tolstoi y a Dostoiowski, para hacerlos españoles».

Nos encontramos lejos de las pesas y medidas utilizadas por la madre Teresa de Calcuta, si bien el hecho de que eligiera la nacionalidad india y vista siempre el sari implica una selección. Pero ella viaja de continuo y lame las llagas de los leprosos donde quiera que éstos se encuentren. Para el ácrata Baroja —y para todos los barojianos que en el mundo han sido (hemos sido) y son—, ser apátrida es una entelequia; en el fondo, una retórica. Para la madre Teresa el mundo entero es pequeño y desearía —son palabras suyas— ejercer de enfermera incluso en los cielos. Para no hablar del infierno, lugar de tormento en el que ignoro si la madre Teresa cree o no. Ella no habla jamás, si no estoy mal informado, ni siquiera del purgatorio. Ella trabaja para la salvación de todo hombre, de todo animal y de toda planta que haya existido y existirá. El espíritu **brahma**, que atraviesa todas las especies, la ha pillado de cerca. Por eso para ella los animales —y por supuesto, las vacas—, son sagradas y se acuerda de que Gandhi confesó que su madre se había negado a matar a una serpiente venenosa para no herir el «espíritu» que la habitaba.

La madre Teresa de Calcuta ha logrado el sincretismo entre Oriente y Occidente, reto ante el que se han estrellado todos los filósofos y pensadores. Ta-

(Continúa en la pág. 15)

En los ojos radica buena parte de tu porvenir. ¡CUIDALOS! Son para toda la vida.



Es un consejo de la CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR. ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

## El próximo viernes se someterá a la aprobación del pleno el presupuesto municipal

La mayoría de los grupos se reservan el voto

En el pleno ordinario del Ayuntamiento que se va a celebrar el próximo viernes, se someterá a la aprobación de la corporación el presupuesto de este año, que significa el primer reto importante para el nuevo equipo de gobierno municipal, si se tiene en cuenta que este tema provocó, en parte, la moción de censura contra el anterior gobierno socialista.

Ayer se reunieron los miembros que integran la comisión de Hacienda y el dictamen que se lleva al pleno solo cuenta inicialmente con los votos del Grupo Popular y del concejal de Segovianos Independientes Isidro Ayuso. Otros grupos o han votado en contra del dictamen o se reservan el voto para la sesión del pleno. En esta sesión también se abordará otro asunto importante para la ciudad como la aprobación de las nuevas ordenanzas municipales.

Al parecer los nuevos presupuestos no contemplan grandes diferencias con los presentados por el anterior equipo, aunque si hay finalidades distintas en temas concretos como el mercado de San José, el polideportivo en Nueva Segovia y la rehabilitación de la fábrica de la moneda.

El presupuesto supondrá unos 1.723 millones de pesetas y contempla 71 millones menos en in-

versiones y 27 millones menos en gastos ordinarios que el proyecto socialista.

Por el momento se mantiene la incógnita de lo que va a ocurrir en la sesión y si se van a aprobar los presupuestos, aunque fuentes cercanas a la alcaldía han indicado que «hay humo blanco».

### VISITA AL MINISTERIO DE CULTURA

En el transcurso de la reunión con los informadores que mantuvo ayer el alcalde, Emilio Zamarrigo, al final de la Comisión de Gobierno, se anunció la visita para mañana al Ministerio de Cultura. Entre otros asuntos se le van a plantear, la actual situación del edificio en la Plaza de la Artillería, instalaciones deportivas y la necesidad de que Segovia figure en la programación de los acontecimientos a celebrar con motivo del V Centenario del Descubrimiento de América.

En relación con el edificio junto al acueducto, el señor Zamarrigo dijo que había dirigido una carta al presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid, solicitándole audiencia y que aún no había recibido respuesta. «Estoy dispuesto», dijo el alcalde, «a aguantar horas y horas en la puerta de su despacho hasta que me reciba».

Con un presupuesto de 30 millones

## En este año se van a iniciar las obras de remodelación de la estación de ferrocarril

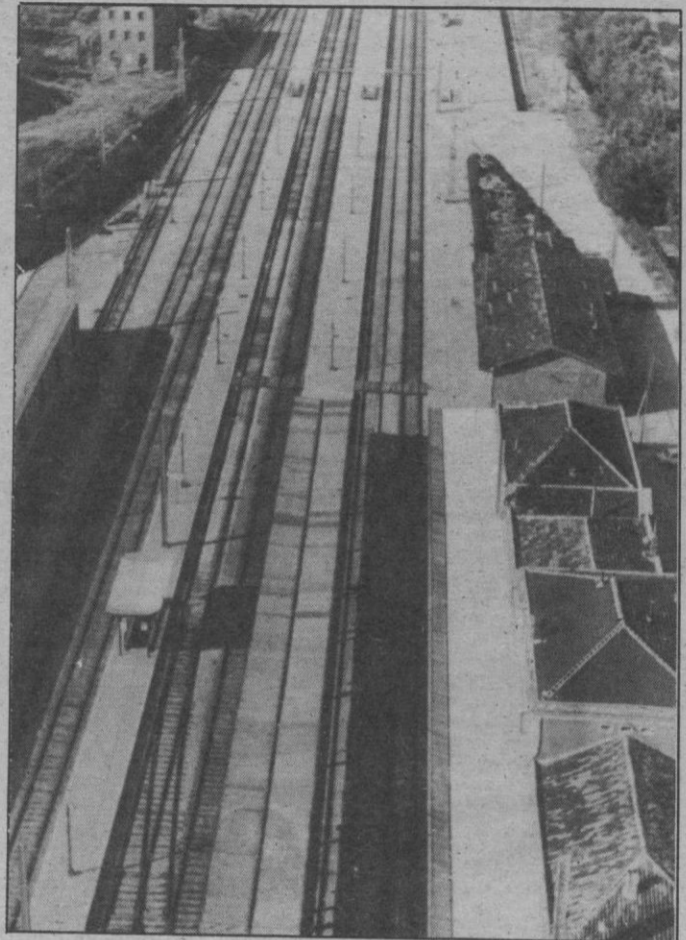
En total se van a invertir alrededor de 60 millones de pesetas

Dentro de este año se van a iniciar las obras de remodelación de la estación del ferrocarril que, en su primera fase, tienen un presupuesto aproximado a los 30 millones de pesetas, según ha afirmado a este periódico el arquitecto José Antonio Pruneda, jefe de mantenimiento de edificios de RENFE.

La estación de Segovia forma parte de un plan extraordinario de modernización y equipamiento con el objetivo de mejorar las prestaciones al viajero y la recuperación del patrimonio histórico-artístico.

El proyecto técnico ya está terminado y va a entrar en la fase de contratación dentro de 10 ó 15 días para ejecutar parte del presupuesto antes del final de año. Luego, el desarrollo del proyecto se solapará con la realización de una segunda fase de las obras en las que se van a invertir otros 30 millones de pesetas.

Inicialmente se quiere abordar la rehabilitación del edificio central con arreglo de cubiertas —que actualmente producen filtraciones que degradan los cielos— y de fachadas y la remodelación de las dependencias, ya un tanto anticuadas e incómodas para los usuarios. Hay un plazo de ejecución de 8 a 9 meses.



Realizada la fase urgente, se va a extender el grado de consolidación a la totalidad del edi-

ficio actual, incluso intentando liberarle de zonas aledañas y conseguir que resalte el edificio singular, ha indicado José Antonio Pruneda, que habló ayer sobre la política de RENFE en materia de recuperación del patrimonio histórico industrial, dentro del seminario Patrimonio Industrial y Obras Públicas organizado por la Universidad Menéndez Pelayo y la Fundación de los Ferrocarriles Españoles.

ción, ha quedado pendiente de los presupuestos que para este capítulo sean aprobados o no en el pleno del próximo viernes.

De no enderezarse la situación, es probable que todo esto se quede en una quimera más. Hay que tener en cuenta que según miembros de «La Promotora» la asociación tuvo un déficit el año pasado de casi un millón de pesetas paliado en parte por una subvención de la Diputación de 190.000 pesetas y otra de la Junta de Castilla y León de 400.000. En estas condiciones los ánimos están en descenso y otras iniciativas no se vislumbran en el horizonte.

Segovia se tendrá que conformar con algún regalo que le caiga como, por ejemplo, el estreno del último espectáculo del mimo Stewy, que ya actuó con éxito en el «Andrés Laguna», hace unos años. En esta ocasión la organización correría por cuenta de los propios promotores. De no aprobarse la anterior programación, es probable que se llevara a cabo, eso si no sabemos si se ubicará en el kiosco de música, por poner un ejemplo.

Así están las cosas en el panorama «dramático» segoviano. Quizá sea el momento de pedir a las instituciones subvención para algo que saldría más barato: una línea de autobuses que con cierta periodicidad nos trasladará a los teatros y cines de Madrid.

En el vestíbulo de la estación, mientras el desarrollo de la obra, se va a preparar una pequeña exposición del proyecto para explicar su contenido.

La estación de Segovia, a juicio de Pruneda con estilo afrancesado, albergó la primera locomotora el 2 de abril de 1884. Se ha incoado expediente de declaración de edificio con valor histórico-artístico.

En una edición del historiador Antonio Ruiz sobre la historia de Segovia, próxima a publicar, se indica que en esa época, concretamente entre 1870 y 1913, era arquitecto municipal Joaquín Odriozola y Grimaud, un hombre preocupado por el ferrocarril que trabajó en proyectos de reforma e intervención en la red viaria. Odriozola tenía un proyecto de acercar a través de una línea de tranvías la estación de ferrocarril a la Plaza Mayor. En 1861 entró en funcionamiento el ramal de Medicina del Campo y en 1863 el de Villalba.

Pruneda anunció también a este periódico que hay varios proyectos de remodelación de otras tantas estaciones en puntos de la provincia.

En la fotografía aérea, un detalle de la estación actual.

A. M.

(Foto: Aurelio Martín)

## LA «TEMPORADA» DE TEATRO EN SEGOVIA, UN AUTENTICO DRAMA

La falta de locales adecuados, por un lado, y la incógnita de la ayuda oficial, por otro, vuelven a poner en peligro esta temporada la programación teatral. Siempre y cuando se acepte, para entendernos, el pomposo título de «temporada de programación teatral», a los esfuerzos aislados y siempre elogiados de quienes se empeñan en que aquí también se pueda ir al teatro en otoño-invierno. Esfuerzos que en los últimos años viene protagonizando casi en exclusiva la Asociación «La Promotora».

Mientras el teatro Juan Bravo continúa su lento y, en ocasiones, interrumpido camino de restauración, recuperación o reconversión —el resultado final de la obra dará título a la misma— mientras la recuperación del Cervantes se convierte más en una quimera; mientras se anuncia que en las obras de arreglo del cine Sierenas se ha incluido el establecimiento de un pequeño escenario... Mientras todo esto ocurre, el impávido espectador teatral segoviano se preparaba ya, pertrechado con un gorro de lana y unos gruesos calcetines, a presenciar algo bueno en el salón de actos del Instituto Andrés Laguna. Pero es probable que este año ni siquiera puedan quejarse de las malas condiciones acústicas y ambientales del local al tiempo que disfruta del espectáculo.

Y todo «gracias» al anterior equipo de gobierno municipal representado en esta ocasión en la falta de sensibilidad de su concejalía de Cultura y en una circular de la concejalía de Bienestar Social. La citada circular enviada al Instituto durante el pasado curso decía, entre otras cosas, que su salón de actos no se encontraba entre las salas reconocidas para dar espectáculos pú-

blicos. O lo que es lo mismo, que en caso de que se produjera un problema de seguridad, el Ayuntamiento no se haría responsable; responsabilidad que tendría que asumir el centro.

Si no queremos pensar mal, y esto no es una maniobra de obstrucción, un poco tarde se dio cuenta el Ayuntamiento de esta situación. En cualquier caso no estará de más conocer un informe técnico no sólo de las condiciones de seguridad de este local sino de todos cuantos se Segovia se dedican a ofrecer espectáculos públicos.

La cuestión es que la nueva dirección del Instituto Andrés Laguna se ha planteado ante esta circular la posibilidad de no ceder el local para usos teatrales. Cesión que ya ha sido solicitada por «La Promotora» para su proyecto de programación. Al parecer, se ha contemplado la posibilidad de que fuera la misma aso-

ciación solicitante la que se hiciera cargo de la responsabilidad, lo que podría ser una solución. De todas formas, la decisión final se adoptará mañana en una reunión del consejo escolar.

### SEGUNDO CAPITULO: EL PRESUPUESTO

La otra dificultad que tradicionalmente se interpone entre el potencial espectador y el espectáculo es la falta de presupuestos. Las dificultades a la hora de conseguir subvenciones oficiales de los mismos organismos encargados de la gestión cultural convierten una representación en un milagro.

De momento, «La Promotora» ha presentado ya su programa para el primer trimestre de este curso. Se compone de tres espectáculos de reconocido nivel: «La marquesa Rosalinda» de Valle Inclán a cargo de la compañía Esperpento de Sevilla (fecha propuesta, 14 de noviembre), «La taberna fantástica», de Justo Alonso (23 de noviembre, en sesión de tarde y noche) y la compañía Corral del Príncipe con dos piezas de Valle (11 de diciembre). La ayuda de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento, sin la cual no sería posible la programa-

Cuartos de baño  
**Bellavista**

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 30 de octubre

Van 303 días; faltan 62.  
Sol: De 7,41 a 18,15 horas.

## SANTORAL

Santos: Cenobio, Marcelo y Claudio.

## PENSAMIENTO

«Un deseo noble y ferviente puede ser la flor de un sabroso fruto». (Florencio Martín).

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 28

**4992**

(Premiado con 100.000 pesetas)

| Terminaciones y premios |       |
|-------------------------|-------|
| Núm.                    | Ptas. |
| 2                       | 50    |
| 92                      | 500   |
| 992                     | 5.000 |
| 4991                    | 1.250 |
| 4993                    | 1.250 |

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,5 m/m  
Viento en calma  
Temperatura máxima: 17,6°

### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,1 m/m  
Viento del NO  
Temperatura mínima: 6,8°  
A las 10 de la mañana: 11,6°

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital.

Museo Provincial de Bellas Artes. Martes a sábados, de 10 a 14 y de 16 a 18 horas. Domingos, de 10 a 14. Cierra los lunes.

Museo de la catedral. Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborales, de 9 a 13 y de 15 a 18.

Museo Zuloaga. Cerrado provisionalmente.

### EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío. De 10 a 1 y de 3 a 6. Martes, cerrado y domingos, abierto sólo por la mañana.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

Santiago Mayor, pinturas. Hasta el 2 de noviembre.

Madrid-Delicias, historia de una estación. Hasta el 4 de noviembre.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Carmen Charro, óleos. Hasta el 31 de octubre.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Charo Jacob, óleos. Hasta el 30 de octubre.

## REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 6 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Patricia Bascuas y Toledo, hija de Francisco Javier y de Ana María. Jorge San Antolín y San Frutos, de Angel y de María Lourdes. José Juan Gil-Vargas y Hernández, de José Juan y de María Esther. Rubén Manrique y Tabanera, de Pedro y de María Angeles. Víctor Lázaro y López, de Faustino y de M.ª Inmaculada. Alvaro San Bruno y Bravo, de Juan y de María de la Soledad. Sergio José Fresnillo y de Pablos, de José Antonio y de Ana María.

**Defunciones:** Martín Herro y García, de 79 años. Florencio Pérez y Ayuso, de 82. Cirilo Monjas y Yagüe, de 65. Juana Tapias y Arcones, de 81. Cristina Maroto y de Pintos, de 77. Higinio Bragado y Arribas, de 53 años.

## CONFERENCIAS

EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO

Hoy miércoles día 29, a las 20 horas, en el salón de actos del Colegio Universitario, será pronunciada una conferencia sobre el tema «El clero de Segovia en

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Juan Barroso Alvarez (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos  
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

la crisis del antiguo régimen». El conferenciante es el profesor Gerard Dufour, director del Departamento de Cultura Española en la Universidad de Provença (Francia).

## PUBLICACIONES

«MOTOR 16»

Amplio sumario, como de costumbre, en el último número de este semanario, en el que se dedican varias páginas a noticias, convenientemente ilustradas. Recoge también estudios sobre automóviles, como por ejemplo los nuevos Volvo 740 y 240, el Peugeot 405, los nuevos Dodge, el Ford Sierra RS Cosworth, el Nissan Bluebird, un repaso al Salón de Birmingham y, claro está, los precios de coches nuevos y usados y de motocicletas. Sección técnica de respuestas a consultas que se formulan, humor, comentarios y una amplia información deportiva incluyendo varios rallyes.

MAPA TOPOGRAFICO REGIONAL

La Junta de Castilla y León ha editado un mapa topográfico regional a escala 1:400.000, que contiene también un índice alfabético de todas las poblaciones de la comunidad, su localización en el plano y su número de habitantes.

La publicación se completa con información sobre los territorios separados de los términos municipales a que pertenecen y con los índices toponímicos de orografía, hidrografía y comarcas naturales. En el libro que acompaña al mapa se incluyen también unos cuadros con las distancias kilométricas entre las entidades de población de la comunidad autónoma.

No parecen ser muy actuales las cifras de población que se atribuyen a los diferentes núcleos, especialmente los de nuestra provincia, pues, por ejemplo, a la capital se le asignan 49.078 habitantes cifra que corresponde a la población de 1978, dado que ahora se llega a los 53.878 de hecho.

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

- Espiritu Santo: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que, me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca más quiero separarme de Ti por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido; dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea). (Publicar en cuanto se reciba la gracia).

Agradece la gracia alcanzada.

M. D.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

RESUMEN DE LA SITUACION MILITAR

Lisboa.- Resumen de la situación militar en las últimas veinticuatro horas:

**FRENTE DE MADRID:** Después de la acción de ayer en el frente de Illescas (extremos del flanco derecho), hoy se señala la continuación del avance sobre Peguerinos, como contestación a los ataques frustrados de los marxistas. El coronel Rada tiene instaladas sus tropas a quinientos metros de Peguerinos, dominando la carretera de este pueblo a El Escorial. La aviación y la artillería preparan el avance hacia el ex Real Sitio. Las operaciones en este sector revisten una importancia secundaria, y necesariamente están más retrasados debido a la naturaleza del terreno. No obstante, ello obliga a los rojos a fraccionar sus fuerzas, lo que favorece las operaciones de los nacionales en los demás frentes.

**SECTOR DE GUADALAJARA:** El avance de Moscardó prosigue lenta, pero normalmente.

**SECTOR DE ILLESCAS:** Aquí la calma es absoluta. Es probable que mañana vuelvan a adquirir intensidad las operaciones en este sector. En el de Navalcarnero se ha registrado un ligero avance nacionalista...

**tve**

**Radio**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Remington Steele. 16,30, La tarde. 17,25, Avance telediario. 17,30, Letra pequeña. 18,00, Barrio sésamo. 18,30, La tierra del arco iris. 19,00, Tocata. 20,00, Telediario. 20,25, Fútbol. 22,30, Sesión de noche. 00,20, Telediario. 00,50, Teledporte. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Curso de inglés. 19,30, Dibujos animados. 20,00, Plumier. 20,30, Con las manos en la masa. 21,00, Fin de siglo. 22,45, Tiempos modernos. 23,45, Tiempo de crear. 24,00, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

**Rne.**

PROGRAMA REGIONAL

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con los corresponsales de las nueve provincias de la región. 15,05, Sopa de gancho. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

## VENDO PISO

220 m2, cinco dormitorios, muy decorado.  
Ezequiel González, 21  
Teléfono 43 69 96

## REPRESENTANTES

Necesitamos para venta directa a agricultores de riego por aspersion y maquinaria agrícola. Imprescindible vehículo propio y conocimientos del sector. En todas las provincias de Castilla-León.

SYER, S. A. Avda. Gijón, 69.

Teléfonos 34 08 22 - 34 07 11. VALLADOLID

PARA MAÑANA

00,30, El borde de la cama. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,35, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,03, La saga de los Porretas. 12,15, Segovia en directo. 13,03, Mediodía cadena SER. 13,30, Informativo local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Regional: Castilla-León. 21,30, La zarzuela. 22,03, Notas locales. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, informativos SER).

RADIO SEGOVIA FM

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda Pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Hoy por hoy». 10,30, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El borde de la cama» y «De la noche a la mañana».

**Radio**

PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panrama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.

**antena3**

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3 - 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial - Los 33 de Antena 3 - (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz) 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

## Además del pabellón de convenciones se prevé en el parador la ampliación de habitaciones, zona deportiva y aparcamientos



La construcción de un pabellón de congresos junto al Parador Nacional de Turismo de la capital, se encuentra en una fa-

se de estudio, previo a la toma de decisión política, según han señalado a este periódico fuentes de la Subdirección General

de Inmuebles y Obras de la Secretaría General de Turismo.

Una vez adquiridos los terrenos que ya son propiedad del Estado y a disposición de Administración Turística Española (ATE), se han realizado varios anteproyectos alternativos para que luego la Secretaría General y el consejo rector de ATE tomen la decisión definitiva, teniendo también en cuenta la futura rentabilidad de la inversión, que será importante.

Lo que sí parece claro es que se va a realizar el pabellón de convenciones —se baraja la cifra, aunque no confirmada, de 300 a 500 plazas—, ampliación de habitaciones en el parador, zonas complementarias como pistas de tenis y aparcamientos.

En el estudio presentado recientemente a la prensa por los parlamentarios del PDP, sobre las inversiones reales del Estado para 1987 previstas en los Presupuestos Generales, ahora en discusión parlamentaria, hay una partida de 66,4 millones de pesetas para adquisición de terrenos, obras de ampliación y salón de convenciones en el parador de turismo.

### II Ciclo Taurino-Cultural

## Antonio Pérez Tabernero habló de la evolución del toro de lidia en el presente siglo

Preciosa, sustanciosa y documentada conferencia-coloquio a cargo del prestigioso ganadero salmantino Antonio Pérez Tabernero, sobre la evolución y condicionamiento del toro de lidia en el actual siglo XX. Versátil, diáfano, conciso y elocuente estuvo el ganadero charro en su alocución sobre el sustento básico de la fiesta: el toro bravo. Hizo sustanciosas referencias al entorno familiar, con claras matizaciones sobre la dinastía en los Pérez Tabernero y los míticos y legendarios toros AP. Respecto a las variantes sufridas por el toro de lidia, habló de ciertas mutaciones, conveniencias y modificaciones experimentadas; tales como el antiguo y actual sistema de picar, la caída de los toros, su aclimatación, cuidado y esmero en la selección.



Se detuvo muy especialmente en el importante punto de, las tientes, en determinados aspectos de carácter burocrático e hizo hincapié en su criterio personal sobre el actual y desfasado Reglamento taurino.

Resaltó con cierta frecuencia la personalidad acrecentada por la experiencia y conocimientos su padre don Antonio, tratando minuciosamente de mistificar al sector ganadero de bravo. Señaló como ganaderías señeras, a las Miura, Pablo Romero, Raboso, y en un prurito de modestia no quiso mencionar la suya propia. Por orden prioritario, enunció las plazas de toros de Las Ventas, Sevilla, Pamplona y Bilbao.

Tiene dispuestos ciento veinte toros de lidia para la próxima temporada, contando la selección de ambas ganaderías, la

que lidia a nombre de Pérez Tabernero y la del hierro de Pérez Angoso. Sobre el afeitado de los toros y su naturaleza, dijo que se ha desbordado y exagerado el asunto. En todo momento estuvo abierto y dispuesto al coloquio y en tono sencillo y docto, respondió a todas y cada una de las preguntas formuladas.

La peña «El Espontáneo», le entregó un precioso óleo, obra del pintor Lope Tablada, y el ganadero salmantino invitó a la peña a compartir en su finca de San Fernando un próximo tentadero.

PABLO PASTOR  
(Foto: Antonio)

## La Junta de Castilla y León da a conocer su compromiso en el futuro de la empresa ALENA de Cuéllar

La Junta de Castilla y León, dentro de la política seguida hasta ahora para conseguir la reapertura de la factoría de aglomerados de Cuéllar y otras gestiones realizadas con todas las partes implicadas, ha dado a conocer su compromiso sobre la futura empresa. Este compromiso se apoya con el triple objetivo de mantener el mayor número de puestos de trabajo, conseguir un suficiente afianzamiento financiero de la empresa y potenciar a las Comunidades de Villa y Tierra y a las Mancomunidades, según informa la Oficina del Portavoz de la Junta.

El compromiso de la Junta pasa por varios puntos. El primero de ellos parte de la base de que la Comunidad de Villa y Tierra tiene que participar en la futura sociedad mediante la aportación de la factoría y de un eventual complemento financiero.

En el segundo punto se contempla la necesidad de que los

trabajadores capitalicen la futura empresa aportando sus derechos relativos a prestaciones de desempleo y los procedentes del Fondo de Garantía Salarial, consecuencia de las actuaciones anteriores de Alena. Los derechos de los trabajadores se calcula que ascienden a 145 millones de pesetas.

La Diputación Provincial de Segovia contribuiría con 130 millones de pesetas. Dentro de las aportaciones financieras, y dando por correctas las necesidades del plan de viabilidad elaborado por la empresa consultora, la Junta se compromete a cubrir el resto de las necesidades —250 millones— conjuntamente con la Administración Central.

Por lo tanto, la Comunidad de Villa y Tierra debe abordar decididamente la consecución de la propiedad total de la factoría, para lo cual la Junta de Castilla y León realizará las gestiones necesarias que faciliten dicha transmisión.

El plan de viabilidad apoyado por el Gobierno autóctono contempla el compromiso por parte de la Comunidad de Villa y Tierra de no distribuir beneficios derivados de la actividad forestal y fabril hasta que no haya consolidado económicamente la nueva sociedad.

Esta nueva sociedad debe obligarse a solicitar todas las ayudas posibles, como las que conceden la Gran Área de Expansión Industrial, el Instituto para la Diversificación y el Ahorro Energético, el Ministerio de Trabajo, etc.

La Junta de Castilla y León mantendrá un control sobre el cumplimiento del plan de viabilidad y estará presente en los órganos de decisión de la nueva empresa.

### El próximo día 3

## El restaurante La Hilaria recibirá una placa al mérito turístico

El restaurante «La Hilaria» de Balsain recibirá el próximo día 3 de noviembre la placa de bronce al Mérito Turístico de manos del ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Abel Caballero.

El acto en el que se entregarán estas distinciones así como los Premios Nacionales de Gastronomía, tendrá lugar en el Palacio de Congresos de Madrid.

## SUCESOS

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa de la sustracción del interior de un vehículo de una máquina de cocina valorada en 13.000 pesetas.

Funcionarios de una dotación policial denunciaron el robo en un establecimiento de alimentación de la Avda. de Fernández Ladreda. El propietario aún no ha presentado denuncia.

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### SEGOVIA CERAMISTA Y ALFARERA

Cuando los humanos de la edad neolítica realizaban obras manuales, creando armas y utensilios tendentes a mejorar sus condiciones de vida, idearon los recipientes de arcilla, indispensables para conservar y calentar los alimentos. Poco a poco fueron perfeccionando aquel primitivo arte alfarero, dotando de asas a los envases y logrando un modelo de jarro que, prácticamente, no ha variado de forma con el paso de los siglos. 3.700 años antes de la era cristiana ya existía esta actividad en tierras segovianas, como lo prueban hallazgos arqueológicos en la capital y pueblos de la provincia.

Actualmente, muchos segovianos siguen esta tradición ceramista, unos trabajando el estilo simple y clásico de encantadoras formas casi primitivas, otros dotando a sus creaciones de adornos y pinturas típicas de gran belleza que constituyen verdaderas obras de arte.



OFRECIDO POR

## RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MÁS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

## CARBONERO EL MAYOR

## ¿O SE IMPARTE ENSEÑANZA O SE HACEN OBRAS!

Cuando comenzó el presente curso escolar se habían iniciado obras en el colegio público «San Juan Bautista»: reparación de las fachadas de uno de los pabellones de que consta el centro docente, construcción de aseos-uritarios y alguna nueva dependencia. Se dijo que era cuestión de días, y ya casi ha llegado el mes de noviembre.

El profesorado, que está trabajando en condiciones tan precarias como intolerables, exigió una serie de medidas de seguridad, que se han cumplido deficientemente.

Esta situación se viene repitiendo desde hace años, ya es un hábito que durante el curso se realicen todo tipo de obras en el colegio; periodicidad que origina comentarios locales que ponen al profesorado como implicado en la temática. ¡Pues no!, los profesores no tienen nada que ver en el asunto porque ni siquiera se les consulta, así que no tienen absolutamente nin-

### Medio centenar de personas donaron sangre

Como estaba anunciado, la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Segovia estuvo en esta localidad con la Unidad Móvil de Extracciones, que llevó a cabo su objetivo en el centro socio-cultural que la Delegación Territorial de Educación y Cultural tiene en Carbonero.

Se presentaron en el local 50 donantes de la localidad, de los que se extrajo sangre a 43, y cuyas bolsas se reparten de la siguiente forma: 20 del 0+; 16 del A+; 1 del B+; 3 del AB+ y 3 del 0—.

Nos encarga la mencionada Hermandad de Donantes de Sangre que hagamos público su agradecimiento y el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida por la generosidad de todos los donantes que han hecho posible el éxito de la extracción.

No se puede esperar menos de Carbonero el Mayor, que haciendo un cálculo somero sobre la población que puede donar sangre, la cifra mencionada anteriormente ronda el cinco por ciento de los vecinos; por lo que es de esperar que cuando el próximo año, en el mes de octubre, vuelva a presentarse esta ocasión, sea mayor el número de personas que se acercan a donar su sangre dando una vez más ejemplo de generosidad y solidaridad.

DIONISIO ESCUDERO

guna responsabilidad, en cambio son los que, junto a los niños, padecen los inconvenientes, incomodidades y soportan los peligros reales e inherentes de este tipo de obras, pero sobre este aspecto es mejor no hablar. En ningún departamento de la Administración o empresa particular se trabajaría en condiciones tan excepcionales, y sino valga como muestra: pintores en las aulas a la vez que se da clase, hacer rozas y agujeros en las paredes de la clase mientras se explica, obreros que entran y salen en las clases por diversos motivos de su trabajo, mientras se está impartiendo la docencia, todo esto sin tener en cuenta el polvo, los materiales, la basura, etc., que hay que soportar. Así, digan lo que digan, no se puede realizar una enseñanza digna y de calidad.

Es incomprensible que, durante el curso pasado, se lleve a cabo la instalación general de calefacción, también se aguantó y soportó lo indecible, y ahora se tenga que reformar parte del trazado inicial para adecuarla a las actuales obras, y si en estos días hace frío —se quitaron las estufas y se taparon las salidas de los tubos— pues que cada uno haga lo que pueda o sepa; habrá que tener en cuenta que toda paciencia o aguante tiene un límite.

Si tantas cosas se dice que cambian, a ver si se toma nota y este sistema de actuación se modifica por el bien de todos y de la Enseñanza, porque es incomprensible que en estos tiempos se produzcan situaciones como la que comentamos y, «o se repican las campanas o se está en la procesión».

DIONISIO ESCUDERO

## CUELLAR

## Los músicos preparan la fiesta de Santa Cecilia

Representantes de grupos musicales de la villa se reunieron recientemente en el ayuntamiento con el concejal delegado de cultura Juan Carlos Llorente para elaborar el programa de fiestas del próximo veintidós de noviembre festividad de Santa Cecilia, patrona de los músicos. A esta reunión fueron invitados miembros de los grupos musicales mas representativos, aunque se espera que en la programación colaboren el resto de aficionados.

A pesar que el programa de festejos esta hasta el momento hilbanado se ha adelantado que consistirá en una misa a las doce de la mañana del citado día, rebolada, a continuación, por las calles de la localidad con dulzaina y tamboril, y por la tarde festival musical a beneficio de una entidad de la que no se ha asegurado nombre. Esta pudiera ser el centro de deficientes físicos y síquicos Nuestra Señora de los Angeles. En este acto actuarán grupos de cuerda y canto, bailes regionales, y otros. La festividad finalizará con una cena de hermandad.

La celebración de Santa Cecilia, en la que este año ha tomado interés el Ayuntamiento de Cuéllar, viene festejándose desde hace ocho años por la Rondalla-Colenda. Este grupo celebraba a su patrona con actuaciones en centros benéficos y cerraba con cena de hermandad y baile popular. El pasado año miembros del grupo de danza Villa de Cuéllar solicitaron festejar la fiesta de los músicos junto a la rondalla siendo éste el punto inicial de que este año vaya a hacerse con el resto de forma conjunta.

JUAN PABLO QUEVEDO

## ESCARABAJOSA DE CABEZAS

## Se celebraron las fiestas en honor del Cristo de la Columna



Se han celebrado en Escarabajosa de Cabezas las fiestas en honor del Santo Cristo de la Columna. La imagen se venera en una ermita cercana al pueblo cuya fecha de construcción se desconoce. Los primeros datos que se tienen de ella aparecen en el Diccionario Geográfico, Estadístico e Histórico de España y sus posesiones de Ultramar, editado en el año 1847. Esta ermita fue restaurada en el año 1984.

Durante los días previos a la fiesta la imagen se traslada a la iglesia parroquial del pueblo donde se le dedica un novenario y se le reza una antigua oración.

La fiesta propiamente dicha dura dos días. En el primero se celebra una procesión con la imagen del Cristo por el contorno del pueblo. Esta es la única ocasión al año en que la imagen se saca de su ermita, a no ser por otros motivos excepcionales como tradicionalmente ha ocurrido en tiempos de epidemias o sequías.

PEDRO MERINO

En esta ocasión, también se han celebrado los tradicionales bailes alrededor de la imagen, bailes que han hecho posibles el grupo de dulzainas local «Las trompetas». A continuación, se celebró la misa solemne. Por la tarde, tras la sesión de la novena, hubo verbena popular en la plaza a cargo de la orquesta «Los Montecarlo». Al día siguiente, tras los actos religiosos, se procedió al traslado de la imagen a su ermita en solemne procesión, igualmente amenizada por el grupo de dulzaineros. Como es tradicional, a la entrada de la ermita se subastaron las andas y la subida de la imagen a la mesa del altar. Subasta que estuvo muy animada. Ya en la plaza del pueblo se celebraron bailes populares hasta las primeras horas de la madrugada. El patrocinio de estos actos corrió a cargo de los mayordomos de este año, hermanos Arandilla.

### Gran Area de Expansión

## Aprobados cinco expedientes cuya inversión asciende a 309 millones de pesetas

El Comité Territorial del Gran Area de Expansión Industrial de Segovia, en su reunión correspondiente al mes de octubre, ha informado favorablemente cinco expedientes industriales de la provincia, cuya ejecución supone una inversión de 308.956.070 pesetas y la creación de veinte puestos de trabajo.

En la citada reunión, que presidió el delegado territorial de Industria, Energía y Trabajo, Luis Alberto López, se aprobaron certificaciones correspondientes a tres expedientes por un volumen

de inversión de 142.997.736 pesetas, que serán subvencionados con 18.431.104 pesetas, y acogen la creación de 14 puestos de trabajo.

### El campo

## Las plantaciones de viñedo deberán ser registradas durante el mes de noviembre

Hasta el próximo día 30 de noviembre estará abierto el plazo para la inscripción en el registro de viñedos, que podrá realizarse en las Oficinas Comarcales Agrarias de la provincia o en la Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León.

La inscripción en el citado registro viene dada por la necesidad que tiene la Administración de conocer con precisión y en todo momento los datos básicos existentes sobre las plantaciones de viñedos, para que sus decisiones se ajusten a la realidad; y por otro lado, la clarificación de la situación actual en que se encuentran muchas de

ellas, que debiendo disponer de la autorización correspondiente, éste no fue solicitada. Asimismo, es imprescindible que los viñedos estén legalizados y registrados para adaptarse a la legislación de la Comunidad Económica Europea, y poder acceder a las ayudas y subvenciones existentes, así como a las que se crearán al respecto.

Teniendo en cuenta la necesidad de que nuestros viñedos se deben adaptar en muchos casos para la mecanización, necesitan rejuvenecerse, cambiar sus variedades, y en general mejorar su producción y su rentabilidad, la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes va a desarrollar un programa de reestruc-

turación y otro de reconversión. El primero, consiste en el arranque de viñas viejas para ser replantadas con sistemas modernos y variedades adecuadas, al que podrán acogerse explotaciones individuales y colectivas. El de reconversión, va destinado al arranque de viñas que serán destinadas a otro tipo de cultivos agrícolas.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.  
Y  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

ACCESORIOS LA UNIÓN

Montamos las cubiertas

**MICHELIN O PIRELLI**

en los tipos más adecuados a su vehículo

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Desde enero

## Más de 500 millones en ayudas a la transformación y comercialización de productos agrarios

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes ha subvencionado con 545.316.355 pesetas a industrias agroalimentarias de la Comunidad para la transformación y comercialización de sus productos y para la promoción y fomento de productos típicos y de calidad.

Estas ayudas, cuya conce-

sión se estableció en una Orden de la Consejería de Agricultura en el pasado mes de enero, se ha distribuido por sectores que ha distribuido por sectores de la forma siguiente:

Industrias de congelados de hortalizas, 21.257.660 pesetas.

Aprovechamiento de subproductos: 3.067.659 pesetas.

Bollería, 7.395.511 pesetas.

Secaderos de maíz, 5.862.442 pesetas.

Vinos, 28.701.746 pesetas.

Industrias cárnicas (excluidos mataderos): 172.254.406 pesetas.

Transportes frigoríficos, pesetas 27.751.859.

Palomares, 694.003 pesetas.

Serrerías, 37.493.099 pesetas.

Manipulación de productos agrarios, 92.274.550 pesetas.

Lácteas, 54.921.147 pesetas.

Manipulación de hortofrutícolas, 35.779.569 pesetas.

Miel, 17.631.521 pesetas.

Piensos, 16.428.210 pesetas.

Almacenes frigoríficos, pesetas 8.452.366.

Fabricación de patatas, pesetas 2.552.868.

Lombricultura, 255.824 pesetas.

Fábricas de conservas, pesetas 12.478.584.

PALENCIA

## Del 4 al 7 de noviembre, I Asamblea de Mancomunidades de Castilla y León

Palencia.— El consejero de Presidencia y Administración Territorial, José Constantino Nalda, afirmó en Palencia que la Primera Asamblea de Mancomunidades servirá esencialmente para que estas entidades intercambien experiencias.

José Constantino Nalda presentó ayer por la tarde la Primera Asamblea de Mancomunidades de Castilla y León, que se celebrará en Palencia del 4 al 7 del próximo mes.

El consejero de Presidencia y Administración Territorial indicó que las mancomunidades de municipios deben de ser unas agrupaciones voluntarias, con unos fines determinados y espe-

cíficos para mejorar los servicios a los ciudadanos.

Nalda aseguró que antes de poner en funcionamiento una mancomunidad es preciso realizar estudios de viabilidad para garantizar su continuidad.

El consejero precisó que en la Asamblea participarán 166 representantes de las 32 mancomunidades constituidas en Castilla y León.

José Constantino Nalda presidió también en la localidad palentina de Astudillo el acto de constitución de la Mancomunidad del Canal del Pisuega, que agrupa a diez localidades y cuenta con un presupuesto de 17 millones de pesetas.

VALLADOLID

## Excelente cosecha de uva en la zona de Peñafiel

Peñafiel (Valladolid).— La cosecha de uva en la zona vallisoletana de Peñafiel, donde predomina el tinto fino, se considera excelente, según los cosechadores y bodegueros.

Realizada ya la recolección de la uva y su entrega en las bodegas de la citada zona vallisoletana coinciden en que la cosecha ha sido muy buena en cuanto a la calidad del producto.

En cuanto a la cantidad del producto recogido, los mismos expertos consideran que aquella ha sido normal, sin casi diferencia en relación a la última temporada.

A ello han contribuido las lluvias caídas el pasado mes de septiembre, que han favorecido el que el precio de uva por kilogramo ronde las 30 pesetas.

## Catorce eurodiputados visitarán la región

Valladolid.— Catorce eurodiputados socialistas de la Comisión de Agricultura del Parlamento Europeo realizarán un viaje de trabajo del día 2 al 5 del próximo mes de noviembre por las comunidades autónomas de Asturias y Castilla y León.

El objetivo de este viaje es conocer los problemas y ventajas que ocasiona a algunas zonas rurales la incorporación de España a la CEE.

Los eurodiputados se entrevistarán con los responsables de las respectivas consejerías de Agricultura, así como con las organizaciones profesionales agrarias de las dos comunidades autónomas y con el ministro de Agricultura.

Juan Colino indicó que con esta visita se trata de que los eurodiputados adquieran una idea general de las consecuencias de la adhesión de España a la Comunidad Económica Europea.

La Comisión de Agricultura está compuesta por un coordinador agrario, dos diputados franceses, dos belgas, dos alemanes, un portugués y seis españoles.

En el recorrido que realizarán por Castilla y León, visitarán una cooperativa de elaboración de quesos en Baltanás (Palencia), una explotación agrícola y ganadera en la localidad vallisoletana de Medina de Rioseco y las obras de infraestructura de regadío de la margen izquierda del río Porma, en León.

LEON

## Tres personas detenidas en Riaño

Tres jóvenes fueron detenidos ayer en Riaño por miembros de la Guardia Civil durante los incidentes que enfrentaron a las fuerzas de orden con unas cuarenta personas que decidieron ocupar los terrenos donde se pretendía realizar una zanja para instalar una red telefónica que comunique al pueblo una vez que sean derruidas 23 viviendas para la construcción de pilares que sostendrán al viaducto.

El cierre de la presa de Riaño está pendiente de la construcción de un viaducto que sustituya a la actual carretera. Dicha presa anegará la actual localidad, cuyos vecinos exigen viviendas dignas antes de los desalojos.

# Garantizamos las reparaciones. Para toda la vida.



La Red de Concesionarios Ford tiene

confianza absoluta en la calidad de los productos que vende, así como en las personas, piezas y reparaciones que realiza. Por eso puede ofrecerle una garantía así. Única, como su Ford.

Con la **Garantía de Por Vida**, si usted ya ha pagado una reparación, su Concesionario Ford le garantiza, según contrato, que jamás volverá a pagarla, ni en piezas ni mano de obra, mientras disfrute de su Ford.

Esta nueva garantía de su Concesionario Ford se suma a la garantía normal de **un año sin limitación de kilometraje**, a la garantía

opcional de hasta **4 años de Seguridad Mecánica Ford** y a la garantía de **seis años contra la perforación por corrosión** de la carrocería dadas por el Fabricante. Sólo quien está muy seguro de la calidad de sus reparaciones puede ofrecer una garantía para toda la vida.

Para más información, pregunte en su Concesión Ford.

## Las mejores garantías del mercado.



Diseño y Calidad

## Congreso

## No habrá comisión para investigar a la Policía

Madrid.—El Grupo Parlamentario Socialista se opondrá a la petición planteada ayer por varios grupos de oposición para que se cree una comisión parlamentaria que investigue las actuaciones policiales.

La Junta de Portavoces del Congreso, merced a la mayoría socialista, desestimó ayer dos propuestas —una suscrita por el Grupo Popular, CDS y PDP, y la otra, por Izquierda Unida— para constituir dicha comisión, que ha sido solicitada por la Junta de Jueces de Madrid.

Este colectivo hizo esta petición al Consejo General del Poder Judicial a raíz de la supuesta investigación policial al juez del «caso El Nani», Andrés Martínez Arrieta.

## SANCION REDUCIDA

Madrid.—La Dirección General de Policía ha aceptado los recursos presentados por los supuestos autores de la detención de Manuel Novás, ex-presidente del Sindicato Profesional de Policía, informaron a Efe fuentes policiales.

La sanción inicialmente impuesta de seis meses de suspensión ha sido reducida a diez días, agregaron estas fuentes, por lo que en los dos próximos días se incorporarán a sus destinos los cuatro policías sancionados.—Efe

## Debate de los Presupuestos Generales

## Durante el próximo año no habrá cambios en la política económica del Gobierno

## El FMI apoya las iniciativas para flexibilizar el mercado del trabajo

Madrid.— Durante el próximo año no habrá ninguna variación sustancial en la política económica aplicada por el Gobierno en la actualidad. Este es el contenido esencial del mensaje del ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, ante el Congreso de los Diputados en la presentación de los Presupuestos Generales del Estado, acto que constituye el principal debate anual sobre economía en cualquier país del mundo. El primer debate anual sobre economía española eliminó cualquier incertidumbre sobre cambios en el futuro al calificar, rotundamente, a los presupuestos del próximo ejercicio como «de continuidad en una política económica de continuidad».

Paralelamente a esta intervención de Solchaga se conocieron las líneas maestras del borrador de trabajo que una misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) practica anualmente sobre nuestro país. De ellas se desprende el apoyo del organismo internacional a los anuncios del Gobierno de desregular y liberalizar más la economía y aumentar la productividad.

Estos planes de flexibilización, que en una buena parte todavía no se han concretado, son motivo de polémica en los últimos

días. En su aspecto más sustantivo, la flexibilización del mercado de trabajo es aplaudida por la patronal y por el Gobierno (aunque este último no haya preparado una nueva normativa sobre el tema) y criticada frontalmente por los sindicatos.

## UGT NO ACEPTA LA FLEXIBILIZACION

En la reunión de la Comisión Ejecutiva Confederal de UGT de ayer se aprobó un comunicado en el que se afirma que «la flexibilidad, entendida como desregulación, es inaceptable». Solchaga contestó ayer en el Congreso sobre este aspecto al invitar a los agentes sociales a que pacten directamente esta flexibilidad: «Si quieren crear empleo», dijo, «tienen que persuadirse por sí mismos de la absoluta necesidad de la movilidad geográfica y funcional, adaptar la jornada a las circunstancias cambiantes,

mejorar la productividad, reducir las barreras de entrada al mercado de trabajo con salarios mínimos de convenio muy superiores a los oficiales y ayudar a las pequeñas y medianas empresas».

## LA OPOSICION NO ESTA DE ACUERDO

La respuesta de la oposición a las explicaciones de Solchaga estuvo en los discursos de Manuel Fraga (CP) y Agustín Rodríguez Sahagún (CDS), que pidieron la devolución de los presupuestos al Ejecutivo y negaron al Gobierno los méritos de una mejora en la coyuntura, que calificaron de frágil.

El análisis de esta coyuntura es la mayor preocupación del borrador del FMI, que, además de alabar las intenciones flexibilizadoras de los socialistas, comparten las dudas sobre el rebrote inflacionista de los últimos meses.

## Telefónica venderá todo su grupo industrial

Madrid.—Telefónica venderá todo su grupo industrial, compuesto por una veintena de empresas, una vez que el consejo de administración de la compañía apruebe hoy la operación, que será propuesta por su presidente, Luis Solana. Con ello se desintegrará definitivamente la actividad industrial del monopolio telefónico español, que quedará volcado directamente en las áreas de servicio y comercial.

## UGT intentó sobornar a una juez

San Sebastián.— La magistrada Carmen Campón denunció ayer ante el fiscal de la Audiencia Provincial de San Sebastián la sugerencia de un dirigente de UGT y el PSOE de Guipúzcoa para que dictase una sentencia favorable a afiliados de este sindicato, quien le aseguró, además, que podría «acceder a la carrera judicial». Carmen Campón ha sido cesada de forma «no oficial», según explicó en rueda de prensa, por el Consejo General del Poder Judicial, aunque no tiene constancia escrita del cese, ya que se le comunicó por teléfono, según informa «Efe».

Carmen Campón, magistrada suplente de la Magistratura de Trabajo número dos de Guipúzcoa, explicó en una rueda de prensa celebrada ayer en San Sebastián que recibió «una llamada telefónica a mediados del pasado mes de julio de José María Díez, miembro de la ejecutiva de la UGT y del PSOE de Guipúzcoa».

Según relató la magistrada, «la llamada del dirigente de UGT se produjo antes de que yo dictara sentencia y después de un juicio visto en mi magistratura el 24 de junio de 1986, en el que el comité de empresa del Puerto de Pasajes solicitaba la nulidad de la contratación de dos trabajadores realizada por la dirección y que eran afiliados a UGT».

Según la magistrada, el dirigente de UGT le ofreció «el mantenimiento en su puesto de magistrada suplente como fija, el acceso a la carrera judicial y un puesto de trabajo para un familiar mío que se encuentra en paro».

El dirigente de UGT comentó en el curso de una comida con la magistrada que era «de gran importancia» que los dos trabajadores contratados fueran mantenidos en su puesto «pues lo contrario supondría el desmantelamiento de UGT en el Puerto de Pasajes, lo que sería grave ante las próximas elecciones sindicales».

## BOYER: «FELIPE ES MI JEFE»

Madrid.— El homenaje al presidente del PSOE, Ramón Rubial, con motivo de su 80º cumpleaños, se convirtió anoche en la «fiesta de la unidad», con la que los socialistas quisieron mostrar públicamente la inexistencia de divisiones del partido. Desde Felipe González y Alfonso Guerra hasta el titular de Economía, Carlos Solchaga, que llegó acompañado de su antecesor en el cargo y actual presidente del Banco Exterior, Miguel Boyer, los más significativos hombres del socialismo estuvieron presentes en el acto de homenaje a Rubial, «compañero Pablo» en los tiempos de clandestinidad.

A preguntas de los informadores sobre sus relaciones con Guerra, Miguel Boyer dijo: «Yo sólo tengo que decir que el PSOE es mi partido y Felipe González mi jefe político».

## bolsa de madrid

Con una mayor contención se desarrolló esta jornada de hoy en la Bolsa de Madrid, ya que se iniciaron ligeros avances en el grupo eléctrico, aunque en forma irregular, sin que afectara a todos sus títulos.

Telefónica, que hizo varios cambios, con bajas más profundas, consiguió cerrar su cotización, con la sola pérdida de 0,75.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 4 y Petromed pierde 10.

En eléctricas, los avances fueron de 3,50 en Catalana de Gas, de 0,50 en Hidrola, de 0,75 en Sevillana y de 1,25 en Unión Fenosa.

Las bajas afectaron a Reunidas de Zaragoza con -2, de 25,50 en Electra de Viesgo, de 0,75 en Fecsa, de 2 en Hidroeléctrica de Cataluña, de 4,25 en Iberduero y de 2 en Saltos del Nansa, repitiendo cambio Hidroeléctrica del Cantábrico.

En el grupo de agua, Aguas de Barcelona sube 10.

En el grupo de metálicas básicas, Altos Hornos repite cambio, Felguera baja 4, Nueva Montaña 2 y Olarra 15,50, con avance de 1,50 en Forjas Alavesas.

En materiales de construcción, Valderrivas baja 50, Uralita 13, con avance de 5 en Cementos Asland.

En químicas, Cros y Española de Oxígeno repiten cambios, Explosivos sube 3, Energías 5 y Nicas 1.

En el grupo de automóviles, Fasa baja 16, Santana 10, Motor Ibérica 6,50 y Tudor 30.

En comercio, Finanzauto sube 15 y Seguros Mapfre repite cambio y la Unión y el Fénix pierde 45.

En inmobiliarias, Metro baja 10 y Urbis 15, con avance de 4 en Vallehermoso y repetición de cambio en El Encinar.

En el grupo de bancos, Bilbao repite cambio, Central e Hispano bajan 10, Banesto 30, Popular 15, Santander 6 y Vizcaya 50. Telefónica bajó 0,75.

Bolsa más contenida, pero que aún persiste en el signo negativo. El índice general experimentó hoy una caída de 2,09 puntos, quedando para la sesión de mañana en 181,94.



## EVOLUCIONA FAVORABLEMENTE LA NIÑA A LA QUE SE LE TRASPLANTO EL CORAZON Y LOS PULMONES

Como ayer informamos, la niña de trece años Almudena Gálvez Azcona se ha convertido en la primera española a la que se le han trasplantado conjuntamente los pulmones y el corazón, en una Clínica Universitaria de Navarra. El donante fue un niño de doce años que falleció en Zaragoza a consecuencia de un traumatismo craneo-encefálico. En la imagen, Almudena Gálvez, que evoluciona favorablemente, es atendida por una enfermera en la UVI de la clínica navarra.

## Protestan porque cobran y no trabajan

Esplugues de Llobregat.— Once trabajadores de la empresa de industrias gráficas Guada, S.A., situada en la localidad de Esplugues de Llobregat (Barcelona), han presentado una querrela contra la situación laboral peculiar a la que se ven sometidos, puesto que desde hace meses siguen cobrando cada mes pero no desempeñan

ningún trabajo durante todo el día.

Los empleados, pertenecientes al sindicato Comisiones Obreras, han formalizado la denuncia ante el Juzgado de Instrucción de Sant Feliú de Llobregat por supuesto «atentado a la libertad y seguridad en el trabajo».

Según CC.OO., estos trabajadores habían dejado de

trabajar en la empresa por un expediente de regulación de empleo y fueron posteriormente readmitidos. La versión de los afectados es que pasan toda su jornada laboral en un almacén, sin ninguna función concreta que realizar. La empresa Guada está vinculada a la multinacional de artes gráficas Bertelsmann.



## Bilbao: ETA asesina a un policía nacional en presencia de sus hijos



Una mujer limpia los restos de sangre junto al domicilio del policía nacional Julio Sánchez, asesinado ayer en Bilbao.—(Telefoto EFE)

Bilbao.— Un día después de la jornada mundial de oración por la paz, convocada por el Papa, un policía nacional fue asesinado en Bilbao en un atentado terrorista, cuando entraba en su domicilio con uno de sus hijos. El policía

asesinado, Julio Sánchez Rodríguez, de 31 años, que iba de paisano y sin armas, según los testigos, recibió, a las 17,15 horas de ayer, un único impacto de bala que le causó la muerte.

de Guernica un artefacto colocado en el automóvil del pelotari vasco afincado en Estados Unidos, Miguel Ángel Molinuevo Herranz.

### ETA, AUTORA

En el lugar del atentado, muy próximo a la parroquia del barrio de San Adrián, se recogió un casquillo calibre nueve milímetros «parabellum», marca «Geco», munición utilizada habitualmente por la organización terrorista ETA.

### LE ESTABAN ESPERANDO

Julio Sánchez venía de recoger a sus hijos del colegio «como solía hacer todos los días». Cuando estaba llegando al portal de su domicilio, en la Avenida Adrián número 1, un joven que le aguardaba en una especie de vaguada, le disparó e inmediatamente huyó. En las proximidades del lugar del atentado le esperaba un taxi marca «Seat 131» de color blanco, en el que se encontraban otras tres personas que arrancaron a gran velocidad.

### SU ESPOSA OYO EL DISPARO

La esposa del policía, María Dolores Fuentes, natural de Bilbao, oyó el ruido de los disparos desde su domicilio y al asomarse al balcón y ver a su marido caído en un gran charco de sangre, bajó a la calle en estado de fuerte excitación nerviosa.

### DESACTIVADO UN ARTEFACTO EN EL COCHE DE UN PELOTARI

Especialistas de la Guardia Civil desactivaron la pasada madrugada en la localidad vizcaína

## EN POCAS LINEAS

El túnel hallado el pasado día 18 en uno de los módulos de la cárcel de Herrera de la Mancha «no representaba un peligro real de evasión», según dijo ayer a «Efe» Manuel Pérez Flores, director de la prisión.

El escritor y académico Gonzalo Torrente Ballester tendrá una calle dedicada en su ciudad natal de Ferrol, según acuerdo de la corporación municipal.

Bajo el lema «Nos engañan sobre la OTAN. Bases fuera», se celebrará en Madrid el próximo domingo, día 2 de noviembre, una manifestación para denunciar la actuación del Gobierno en relación con el memorándum secreto de la OTAN y contra el tratado bilateral de España con los Estados Unidos que será renovado próximamente.

Carlos Manglano será el portavoz de los cuatro disputados escindidos de Alianza Popular que, encabezados por el exsecretario general de este partido, Jorge Verstrynge, se integraron a principios de este mes en el Grupo Mixto del Congreso de los Diputados.

### Presidente de SEAT

## «España no debe abrirse a los coches japoneses»

Madrid.— El presidente de Seat, Juan Antonio Díaz Álvarez, dijo a Efe que «España no debe abrir las puertas de su mercado automovilístico a los coches japoneses».

Díaz Álvarez estimó que «con los bajos costes de producción que actualmente hay en Japón, no existe competencia posible con los automóviles de ese país, no sólo en España, sino en el resto de los países comunitarios».

El presidente de Seat aconsejó en este sentido seguir el ejemplo de algunos de estos países del Mercado Común, muy cercanos a nosotros, como Italia y Francia, donde la presencia japonesa es prácticamente simbólica.—Efe

# SUCESOS

### MATA A SU HIJO

La Coruña.— Un joven de 33 años, del que sólo se han facilitado las iniciales, L.M.F.A., falleció ayer en la residencia sanitaria de La Coruña a consecuencia de un disparo efectuado por su padre, E.F.D., de 74 años, exguardia de asalto. El hecho sucedió el pasado domingo cuando la víctima, que sufría trastornos mentales de carácter esquizofrénico, se abalanzó sobre su padre, intentando estrangularle, según fuentes policiales, y en la lucha cayeron al suelo, disparándosele la pistola, que hirió mortalmente a L.M.F.A.

### JOVEN HERIDO MUY GRAVE POR UN DISPARO EN LA CABEZA

Madrid.— Un joven de 17 años ingresó en la madrugada de ayer en estado muy grave en el Hospital Provincial de Madrid, a consecuencia de una herida en la cabeza producida por una bala. Miguel Gómez Estévez ingresó a causa de una herida en la zona occipital izquierda que afectaba al globo ocular del mismo lado, donde quedó alojado un proyectil.

Según una cuñada de la víctima, Miguel se presentó semiinconsciente en el domicilio familiar y dijo que estaba en el parque de Entrevías cuando fue alcanzado por un disparo, cuya procedencia desconocía.

### APUÑALADA POR SU NOVIO

Madrid.— Un joven de 23 años de edad, que responde a las iniciales de J.M.H.H., pasó ayer a disposición judicial como presunto autor de apuñalar con una navaja a su exnovia Yolanda Millán, que se encuentra ingresada en la Residencia Sanitaria de Madrid Primero de Octubre con pronóstico grave.

Según la Jefatura Superior de Policía, la agresión se produjo al mediodía del sábado en un restaurante situado en la calle Prado de la Vega, en la carretera de Carabanchel a Aravaca, donde se presentó el detenido, hijo del dueño del restaurante. Entre ambos se suscitó una discusión, al parecer, motivado por la reciente ruptura del noviazgo que habían mantenido durante algunos años. En el transcurso de la misma J.M.H.H. apuñaló en el abdomen a la joven.

### RECUPERO EL CONOCIMIENTO DEL NIÑO ENVENENADO POR SETAS

Santiago de Compostela.— El niño Angel Porto, de dos años, recuperó el conocimiento después de haber estado once días en coma profundo, tras haber ingerido una seta venenosa. Según informó hoy la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital General de Santiago, donde se encuentra ingresado, Angel Porto «recuperó sus constantes vitales y sensoriales y responde al tratamiento».

Angel Porto, que ingresó en el Hospital en estado «pre mortem», se intoxicó junto con su madre, Pilar Fernández Rodríguez, el pasado día 16 de octubre, en la localidad orensana de Viana del Bollo.—Efe

### PROTECCION POLICIAL PARA LA MUJER QUE ASESINO A SU MARIDO

Denia (Alicante).— El titular del Juzgado número uno de Denia, José María Rives Seva, decretó ayer el ingreso en la prisión de Foncalent (Alicante) de María Ascensión Martínez Cabrera, de 36 años, y su hijo Alejandro, de 18, inculcados en el parricidio de Alejandro Herrero Romera, ocurrido en la madrugada del lunes. Antonio Ramis, alcalde socialista de Ondara, ordenó a la Policía Municipal que protegiera la casa de Ascensión Martínez. La decisión del alcalde se fundamenta en los rumores que circulan en el pueblo sobre posibles amenazas a la mujer y a los hijos de la víctima por parte de amigos del padre, que era considerado como delincuente común de la localidad.

Un segundo hijo, A. Herrero, de 15 años, ha pasado a custodia familiar, ya que su participación en los hechos no fue decisiva, según las declaraciones realizadas ayer ante el juez.

Ascensión Martínez y sus dos hijos comparecieron ante el Juzgado de Denia, para aclarar los sucesos ocurridos en Ondara y que provocaron la muerte del marido y padre de los anteriores, en un caso que el juez Rives Seva ha calificado «de provocación y arrebato».

### OTROS TRES DETENIDOS POR PIRATERIA DE VIDEOS

Madrid.— Tres personas más han sido detenidas por su presunta implicación en la mayor red de venta y falsificación de videos de España, desarticulada el pasado día 6, cuando fue detenido como principal responsable, José Luis Tortuero, alias «El Dientes», informa la Policía.

Los detenidos, que han pasado a disposición del Juzgado de Aranjuez que lleva el asunto, son Enrique Freire Sánchez, de 43 años; Andrés Nogal de la Cruz, de 31 y Joaquín Gómez Sainz, de 46.—Efe

## Un subordinado, en defensa de su jefe

Madrid.— «El contacto propuesto por el ministro del Interior, Barrionuevo; con el dirigente de ETA «Artapalo» es sólo para la entrega de las armas y la reinserción social», manifestó ayer el teniente general Sáenz de Santamaría, director general de la Guardia Civil, saliendo al paso de las interpretaciones que se habían hecho de unas manifestaciones hechas por el ministro el lunes pasado en la rueda de prensa dada en el Ministerio.

### LO QUE DIJO BARRIONUEVO

Barrionuevo el lunes aseguró estar dispuesto a sentarse en una mesa con Múgica Garmendia, «Artapalo» —actual máximo dirigente de los comandos etarras— para acabar con el terrorismo. El ministro aseguró estar dispuesto «con las leyes y la Constitución en la mano» a hacer todo lo posible para acabar con el terrorismo. «Si el sentarme con Múgica Garmendia es un requisito indispensable para acabar con el mismo —añadió— estoy dispuesto a asumirlo... llámese contactos, llámese negociación; estoy dispuesto a reunirme con Múgica Garmendia».

## 5.213 PLAZAS

ADMON. JUSTICIA. CON O SIN TITULO

1. CUERPO NACIONAL DE OFICIALES. 1.436 plazas. BUP o equivalente. 2. CUERPO NACIONAL DE AUXILIARES. Graduado Escolar o equiv. 3. CUERPO NACIONAL DE AGENTES JUDICIALES. 1.815 plazas. No se pide título.

Información gratuita y sin compromiso de la oposición que le interese en

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**

c/ Sagasta, 23. 28004 MADRID. Teléfonos (91) 445 92 88 - 445 93 35. (91) 275 34 01

**Gran Bretaña**

**Duros ataques a los países de la CEE por no apoyar las sanciones a Siria**

Londres.— Los medios de comunicación británicos atacaron ayer duramente a la CEE por su negativa a apoyar el paquete de sanciones diplomáticas contra Siria presentado por el ministro de Exteriores británico, sir Geoffrey Howe, en la reunión que celebró con sus homónimos en Luxemburgo el día anterior.

**THATCHER,  
«CONSTERNADA»**

La primera ministra británica, Margaret Thatcher, expresó ayer su «consternación» ante la falta de apoyo de sus aliados europeos a la ruptura de relaciones diplomáticas con Siria.

**«LOS EUROCHULOS»**

Las reacciones más virulentas se dieron en los tabloides conservadores. En el «Daily Mail», por ejemplo, salieron titulado: «Los eurochulos abandonan a Gran Bretaña», añadiendo a continuación que los socios del Mercado Común «se acobardaron».

En la misma línea se mostraron «The Express» —«traicionados. La CEE hunde el plan de Howe»— y «The Star» —«con amigos como éstos, ¿quién necesita enemigos?»—, para quienes el resultado de la reunión equivalió a un duro guantazo en la mejilla.

El liberal «The Guardian», junto con «Financial Times», recogieron una visión mucho más equilibrada del encuentro indicando cuál era el estado de ánimo de los representantes de la CEE: «Había un extendido resentimiento entre los otros ministros porque se pensaba que sir Geoffrey les estaba tratando de forzar a adoptar medidas contra Siria.»

Sin embargo, y aunque la

**PANORAMICA**

**PUERTO RICO:** Los Macheteros, el grupo que desde 1978 lucha con las armas por la independencia de Puerto Rico, reapareció tras un silencio de catorce meses con una explosiva operación contra instalaciones militares estadounidenses.

**EE.UU.:** Tras la ruptura de relaciones de Gran Bretaña con Siria y el retiro del embajador de Estados Unidos en ese país, se han incrementado aquí las presiones de familiares de los rehenes norteamericanos en Líbano para lograr su libertad.

**ITALIA:** En Italia se produce un aborto por cada tres nacimientos, según datos del Instituto Central de Estadística. En 1985 se registraron oficialmente 210.192 abortos, frente a los 227.809 de 1984. Los nacimientos fueron 575.495 y en el año anterior, 585.972.

**ARGENTINA:** Acusado de la reiterada aplicación de tormentos, secuestro y homicidio, el general argentino Ramón Campos recibió hoy la noticia de la petición de reclusión perpetua en su contra, en el lecho donde lucha por sobrevivir aquejado de un cáncer de pulmón.

CEE apareció como la mala de la película, el blanco de los peores ataques británicos fue Francia.

En este sentido, el «Mail» sintetizó los sentimientos de la mayoría de los «establishment» periodísticos y políticos contra los galos: «Lo más enfermizo es la actitud de los franceses. Al mismo tiempo que muestran no estar convencidos de las evidencias contra el presidente Assad le venden armas...». Por su parte, el presidente francés, François Mitterrand, desmintió ayer en Francfort las informaciones que hablaban de una próxima venta de armas de Francia a Siria.

**Acuerdo hispano-italiano para luchar contra la droga**

Roma.— España e Italia firmaron ayer, en Roma, un importante acuerdo para la colaboración en la lucha contra la droga, al cabo de una reunión mantenida entre el ministro español de Sanidad, Julián García Vega, y el ministro italiano del Interior, Oscar Luigi Scalfaro.

Por decisión de ambos gobiernos, se constituyó una «comisión bilateral para la cooperación en la lucha contra la droga».

Según el acuerdo, la cooperación hispano-italiana en el ámbito de la lucha contra la droga comprenderá «aspectos preventivos, represivos y de rehabilitación del fenómeno de la droga». Efe

**Conferencia sobre Seguridad**

**Unos 3.000 policías protegerán a los políticos que acudan a Viena**

Viena.— Unos 3.000 policías se ocuparán a partir del 4 de noviembre de proteger a los cancilleres y funcionarios que asistan en Viena a la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), informa hoy el diario vienés Kurier.

El secretario de Estado norteamericano, George Shultz y su colega soviético, Eduard Shevardnadze, están considerados como posibles blancos de un atentado terrorista y recibirán especial protección.

Shultz llegará previsiblemente a la capital austriaca el 5, debido a las elecciones del Congreso en Estados Unidos, mientras que Shevardnadze participará en el acto de apertura de la Conferencia junto con casi todos los jefes de la Diplomacia de los 33 países europeos, además de Estados Unidos y Canadá.

Los recintos de la Conferencia en el palacio imperial del Hofburg, la residencia de los visitantes, el aeropuerto de Viena y la frontera con Alemania Federal serán, según «Kurier», los principales puntos de vigilancia de la Policía durante esta reunión, que se prolongará al menos hasta el 31 de julio de 1987.

Las dos superpotencias estarán representadas por cerca de una treintena de funcionarios y los demás países enviarán entre cinco y seis diplomáticos a esta conferencia.—Efe

**Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas**



**TERMINA EL 2º PLAZO**

Si en Junio fraccionó el pago del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, debe abonar ahora, (hasta el miércoles, 5 de Noviembre), el 40% restante. Rellene el modelo 102\* e ingrese su importe por Banco o Caja de Ahorros.

\*El impreso modelo 102 figura en el sobre de la Declaración Anual de este Impuesto.



**MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA**

FUTBOL

# LA G. ARANDINA, UN CLUB CARGADO DE DEUDAS

Aún no ha comunicado su retirada oficial de la Liga



El fútbol cada vez con más problemas económicos

El pasado domingo no acudió a su desplazamiento de Medina del Campo el equipo de la G. Arandina. El club todavía no ha dado explicaciones de tipo oficial a la Federación Oeste. Al menos así lo comunicaba en Burgos ayer el presidente Benito Zafra: «No existe comunicación alguna de que el club haya celebrado asamblea de socios y se decidiera renunciar a seguir en la competición».

## EL COMIENZO DEL MAL

No es ésta la primera ocasión en que el club arandino pasa por estos momentos difíciles. Las cosas comenzaron a marchar mal cuando la sociedad que explotaba el bingo del club decidió abandonar y se lo dejó todo en manos de la directiva. Hubo, al parecer, bastante más gastos que ingresos y la situación fue empeorando de forma progresiva. Ahora se comenta, la deuda del club asciende a trece millones de pesetas. Seis de ellos entre los pagos no efectuados a la Seguridad Social y Hacienda, por temas del bingo; cinco a un banco y dos a proveedores.

En el pasado mes de enero se plantea la postura de seguir o no en la competición. Una comisión gestora se hace cargo del club y termina la campaña.

En la presente todo estaba en contra. La campaña de captación de socios no llegó a los 250. Con los dos millones y medio recaudados se intentó salir adelante, si bien hubo que depositar en la Federación 800.000 pesetas a fin de pagar deudas contraladas anteriormente y el depósito de las fichas.

Viendo que las cosas estaban muy mal los cuatro componentes de la gestora pidieron ayuda a socios e industriales. No consiguieron contestación positiva. Les hacía falta, cuando menos millón y medio para continuar. Los jugadores y el entrenador,

Carmelo, dicen que juegan de forma gratuita, pero se encuentran sin colaboradores. Las 70.000 pesetas que les supone el desplazamiento a Medina no «salen» de ninguna parte. A partir de aquí la solución no parece factible y entre los propios aficionados se comenta que quizás sea ésta la mejor ocasión para dejar morir el club.

Se nos ha informado que sería necesaria una auditoría, pero encontraría muchas dificultades puesto que han desaparecido documentos. El presidente del club, Ignacio Recio, tiene puestos en el club un gran número de avales personales. Lo difícil será que pueda recuperarlos.

A la G. Arandina, como tantos otros clubes, se lo ha «comido» la crisis económica. Seguir, en la actual situación, sería una locura. Por la misma situación atravesaron Burgos y Palencia.

En el orden deportivo, y si se confirma el abandono de la competición, los equipos que han jugado hasta el momento con la Arandina se les descontarían los puntos que lograron frente a este conjunto. Estos son: G. Segoviana (1), Ponferrada (2), Benavente

(1), Cultural de León (2), At. Bemibre (2), Briviesca (2), Lermeño (2), Palencia C.O. (2), Avila (2), Valladolid P. (2).

Podía haber variaciones importantes en la clasificación que quedaría así:

Ponferradina, 17 puntos.  
Leonesa, 17.  
R. Avila, 16.  
Salmantino, 14.  
Zamora, 13.  
Lermeño, 12.  
Valladolid P., 12.  
Astorga, 12.  
Toreno, 11.  
Medinense, 11.  
G. Segoviana, 10.  
Palencia C.O., 10.  
Herrera, 10.  
Bembibre, 9.  
Laguna, 9.  
Briviesca, 8.  
Bejar I., 8.  
Universitaria, 7.  
Benavente, 5.  
Guardo, 5.  
Cultural León, 4.

Todos los equipos a los que se restan puntos —hipotéticamente—, tiene, como es normal en un encuentro menos jugado.

J.M.ª

## ATLETISMO

### José Luis Herrero ganó la carrera popular de San Frutos

José Luis Herrero se proclamó campeón de la tradicional carrera popular que, con motivo de la festividad de San Frutos, se celebró el sábado en este barrio segoviano. La prueba, que transcurrió por las calles del

mismo, estuvo organizada por la comisión de festejos del barrio.

Manuel Fernández Fernández fue el ganador de la prueba en la categoría de veteranos.

P. DEL CAÑO

## SEIS NUEVOS FICHAJES DE LARIOS MORATALAZ

Madrid. — Seis nuevos atletas han fichado por el equipo Larios Moratalaz en los últimos días, con lo que ya son diecisiete los contratados para la próxima campaña. Los nuevos fichajes son: Jesús Oliván (longitud), Miguel Moreno (400 metros), Joaquín Rivas (triple salto), José Luis Serrano (5.000 metros), Jorge Bello (3.000 metros obstáculos) y Bernardino Maroto (jabalina).

Con anterioridad habían estampado su firma, entre otros, José Manuel Abascal, Alonso Valero, Javier Moracho y Arqués. —Efe

## Hoy, a las 20,30 por TV, final de la Eurocopa sub'21 entre España e Italia

Valladolid.—España e Italia disputan hoy en Valladolid (20,30, por TVE-1) el partido de vuelta de la final de la Eurocopa sub-21. El partido de ida lo ganó Italia por 2-1. A los hombres de Luis Suárez les basta ganar por uno a cero para adjudicarse el título; y el entrenador anuncia un equipo ofensivo.

Luis Suárez alineará probablemente a tres puntas. El seleccionador español pretende salir desde el primer minuto al ataque para buscar el gol que le reporte el cetro europeo. Aunque la formación inicial no se conocerá oficialmente hasta minutos antes de comenzar el partido, el equipo más probable será el integrado por Ablanedo; Solana, Andrinúa, Sanchis, Quique o Juan Carlos; Gallego (Athlétic), Eusebio, Roberto; Eloy, Ramón y Llorente. En ca-

so de no alinearse el sevillista Ramón, sería el jugador del Atlético Osasuna Bustingorri el que ocupara su lugar.

Los italianos, de la mano de su seleccionador Vicini, se entrenaron en la mañana de ayer en las instalaciones del Nuevo Zorrilla. Los españoles lo hicieron a las 20,30, la misma hora en que se disputará hoy el partido. Vicini ha confirmado la alineación inicial, que será la compuesta por Zenga; Ferri, Cravero, Francini, Baroni; Giannini, Matteoli, De Napoli, Donadoni; Vialli y Manzini.

El árbitro del encuentro será Bridges, del País de Gales. Su designación no levanta buenos augurios, porque se trata del mismo árbitro que dirigió hace una semana el partido de Copa de la UEFA jugado en Portugal entre el Vitoria Guimaraens y el Atlético de Madrid.

## Se investigará la participación de niños en una velada de lucha libre con entradas de pago

Lérida.— La Delegación del Gobierno de la Generalitat en Lérida ha decidido abrir un expediente para establecer las posibles responsabilidades que puedan derivarse de la intervención de cuatro niños en una velada de lucha libre. El reglamento general de Policía de espectáculos públicos y actividades recreativas prohíbe la intervención de menores de edad en espectáculos públicos, informa «El País».

La velada de lucha libre motivo de la polémica se celebró el pasado domingo en el pabellón municipal de La Bordeta, instalación que depende del Ayuntamiento de Lérida. La lucha libre es un deporte que cuenta con muchos adeptos en las comarcas leridanas y cada 15 días suelen organizarse veladas en este mismo escenario, con numeroso público infantil. El polideportivo, como de costumbre, fue alquilado al Ayuntamiento por la cantidad de 25.000 pesetas. La argentina Lilliana d'Angelo, promotora de estas veladas, solicitó el pabellón por medio de una instancia sin especificar que iban a luchar niños. Las entradas costaban 500 y 300 pesetas.

La del domingo es la tercera velada en la que han subido al ring luchadores infantiles. Una se celebró en la localidad oscense de Fraga, otra en Bell-Lloc (Lérida), y la tercera en el polideportivo de La Bordeta. La intención de los organizadores era repetir este espectáculo cada 15 días.

Los niños que participaron en la velada del pasado domingo pertenecen a familias bien situadas. Como muestra puede decirse que Alex Campos, de siete años, estudia en el colegio Terraferma, de ideología próxima al

Opus Dei y uno de los mejor considerados de Lérida. Su padre señaló que le parecía bien que su hijo «subiera al ring a hacer gracia. No me gustaría que se pegara, pero sé que allí no se hacen daño. Veo más peligroso que practique judo o kárate. Pero si la ley dice que no puede ser, que lo prohíban».

Fuentes de la Federación de Lucha —a la que corresponde conceder licencias para la organización de este tipo de veladas— manifestó que el catch es un modelo de lucha profesional, que la Federación no concede ningún tipo de licencia para menores de 20 años y que desconocía que se estuvieran celebrando combates entre niños.

## Entrega de trofeos a los campeones de la temporada 85-86 de baloncesto

El próximo sábado, día 1 de noviembre, tendrá lugar en el pabellón deportivo «Emperador Teodosio» la entrega de los trofeos conseguidos por los clubes en las distintas categorías de los Campeonatos Provincial y Primavera de la temporada deportiva 1985/86.

Su entrega se hará en el descanso del encuentro que, con tal motivo, ha organizado la Federación Segoviana entre los equipos campeones de la pasada temporada en Provincial y Primavera, que son el Claret y C.B.S., respectivamente, y cuyo encuentro dará comienzo a las 12 de la mañana del citado día 1.

Los trofeos que recibirán han sido donados por organismos oficiales y casas comerciales segovianas.

La Federación Segoviana de Baloncesto hará entrega de una placa de homenaje al árbitro Francisco Monjas Ayuso por su internacionalidad.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## LA SIERRA DE SEGOVIA VERSUS GASTRONOMIA

Analizando globalmente la oferta turística de nuestra provincia, observamos que el área o zona territorial más favorable para un desarrollo turístico eminente, tanto en presente como en futuro, se ofrece en lo que en lo sucesivo deberíamos denominar SIERRA DE SEGOVIA, y que como sabemos comprende una franja del territorio provincial, que va desde El Espinar a Ayllón, y que engloba las denominaciones parciales de MALAGON, GUADARRAMA, CARPETANOS, SOMOSIERRA y AYLLON.

Si geográficamente hablando, el primer recurso turístico que ofrece nuestra provincia, es lo que hemos denominado SIERRA DE SEGOVIA, con todo su cúmulo de recursos naturales, monumentales y tradicionales; también podemos observar que la principal satisfacción que damos a nuestra demanda turística es precisamente la gastronomía.

Pues bien, parece que ambos conceptos, SIERRA Y GASTRONOMIA, están ensamblados tan extraordinariamente, que el uno sin el otro no tendría razón turística de ser, por lo que merecen un especial análisis, teniendo en cuenta la encrucijada en la que están algunos sectores económicos provinciales, y que nos obligan a revisar, por las expectativas productivas que podamos ofrecer en el sector servicios, ante el reciente ingreso de nuestro país en el Mercado Común Europeo.

LA SIERRA DE SEGOVIA, ubicada al norte de Madrid, quizás sea el área geográfica más cercana de la capital de España, que reúne una diversidad de recursos turísticos tal, que en el futuro y con una ordenación adecuada, se puedan ofrecer sin que ello sirva de deterioro para nuestro medio natural. Debido a su altitud, por encima de los mil metros, posee unas condiciones potenciales de clima, hidrografía, topografía, vegetación y fauna que le hacen favorable a un desarrollo turístico cualificado. Posee unos importantes nú-

cleos como base urbana: El Espinar, San Rafael, La Granja, Navafria, Prádena y Riaza. A éstos habrá que añadir unos núcleos urbanos en su base, inferidos en comunicación directa con los anteriores y complementarios de su oferta turística, como pueden ser Villacastin, Segovia capital, Turégano, Pedraza, Sepúlveda y Ayllón. Entre ambos tenemos un cúmulo de municipios pequeños que complementan la diversidad territorial de esta zona en cuanto a motivaciones turísticas se refiere. Podríamos decir que toda la falda de la Sierra está intercomunicada por una vía, que la recorre en paralelo a la zona de cumbres, como la que pueden formar las carreteras nacionales 603 y 110, entre San Rafael y Ayllón, pasando por Segovia-capital.

### DEFICITS DE EQUIPAMIENTO

Pues bien, si potencialmente las posibilidades turísticas son muchas, se hace imprescindible hacer un pequeño análisis de su equipamiento, como factor determinante de su promoción y lanzamiento turístico. Actualmente, y esto ocurre cada verano, bien sea por los últimos estiajes padecidos, o bien sea porque cada verano existe una mayor afluencia de gente, observamos que los problemas de abastecimientos de agua en casi todos los pueblos serranos, es una rémora que se arrastra desde hace varios años. En el mes de febrero pasado, la Consejería de Obras Públicas y la Diputación, acordaron realizar un Plan de miniembalses, que solventaría este problema endémico de la SIERRA DE SEGOVIA, pero no se han vuelto a tener noticias del mencionado plan.

También ahora, y esto sí que es eminente, se está terminando el gasoducto Burgos-Madrid a lo largo de la carretera nacional N-1. ¿Se ha previsto el interconexión, para el futuro poder distribuirlo a lo largo de la Sierra, como alternativa energética barata?

En lo que respecta a accesos,

parece que con la terminación del tramo Prádena-Ayllón, cuyas obras están comenzando, se daría una intercomunicación fácil a lo largo de toda la falda de la Sierra, que complementado con la mejora del paso por el Puerto de Navafria y la apertura del paso por la Fuenfria, que ya contempla la Comunidad Autónoma de Madrid, junto con los sobrados pasos de Guadarrama, Navacerrada y Somosierra, darán lugar a un abanico de comunicaciones, que para sí quisiéramos otras zonas turísticas más relevantes. A todo ello cabría añadir la mejora en las comunicaciones telefónicas, de reciente actualidad, por la buena campaña desarrollada por los municipios menores de trescientos habitantes. Por todo lo expuesto, se hace cada vez más necesario la realización de un Plan de Desarrollo Turístico de la sierra de Segovia.

### GASTRONOMIA

Después de realizar este pequeño análisis de los déficits de equipamiento, podemos exponer someramente cuáles son los recursos turísticos que nos ofrece la SIERRA DE SEGOVIA, y que podemos clasificar en tres grandes grupos:

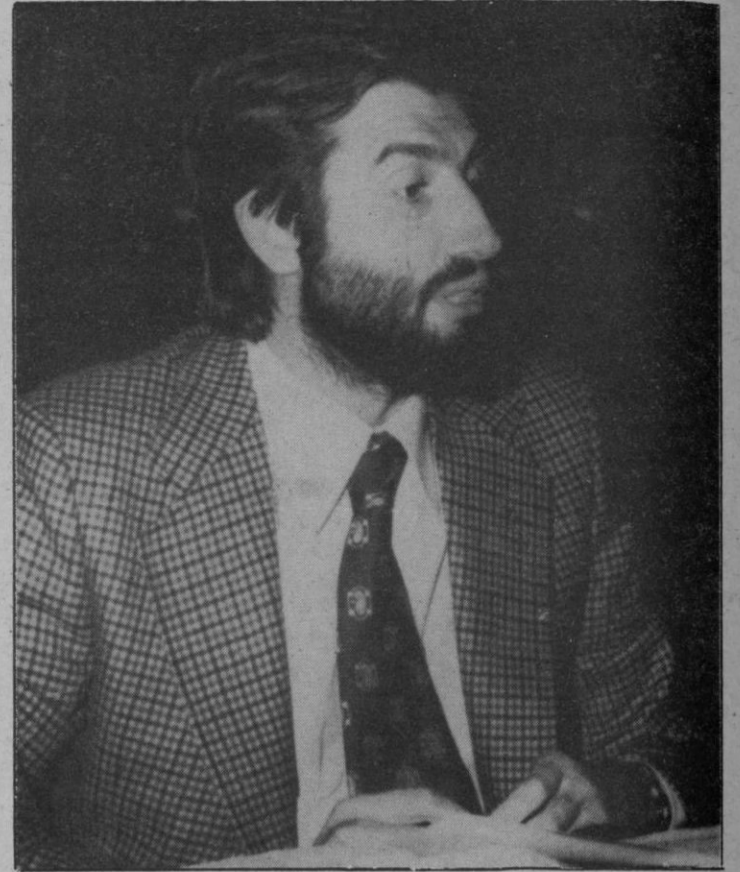
— Recursos Naturales: Paisajes, parques recreativos, estaciones de invierno, montañismo, lugares de interés singular, grutas turísticas, caza, pesca y deportes náuticos.

— Recursos Monumentales: conjuntos urbanos, arquitectura religiosa, arquitectura civil y fortificaciones, archivos, museos y restos de civilizaciones.

— Recursos Tradicionales: fiestas populares, artesanía, y gastronomía.

Y es el último de los recursos turísticos tradicionales enumerados al que nos vamos a referir a continuación.

Si echamos mano del informe FOESTRA realizado para la provincia de Segovia por la Secretaría de Estado de Turismo, ob-



servamos que la valoración que se nos hace del tema gastronómico es indudablemente del mayor rango, tanto en los aspectos cualitativos: conocimiento del recurso, equipamiento hostelero, grado de aprovechamiento, etc.; como en los aspectos cuantitativos. Pero quizás sea el rápido crecimiento en los últimos años lo que haya podido originar en algunas zonas una afluencia desordenada, lo que requiere una respuesta

empresarial con la mejor preparación en gestión, elaboración y equipamiento. Para todo ello se ha de ofrecer unas alternativas claras: la formación profesional, la formación empresarial y la cobertura financiera. Parece que los tiempos que corren son favorables, démosle al desarrollo de los acontecimientos nuestra respuesta.

Ignacio TAPIA MANSO

Secretario del CIT  
de Segovia

## MICROAL, S. A.

### GESTION PC

- FACTURACION (IVA)
- CONTROL DE STOCK
- CONTABILIDAD

RESOLVEMOS CUALQUIER TIPO  
DE PROBLEMAS DE GESTION  
EN CUALQUIER TIPO DE EQUIPO.

- AMSTRAD 6128, 8256, 8512
- COMMODORE PC (10, 20)
- WONDWELL (XT34)
- Etc., etc.

EZEQUIEL GONZALEZ, 28

TELEFONO 43 68 65



**FRIN**

JOSE MARIA MARTIN

## FRIO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

MAQUINARIA PARA HOSTELERIA Y ALIMENTACION

**RANCILIO**  
MACCHINE PER CAFFE'

San Facundo, 3 (frente a Correos)

Telefono 43 16 42

SEGOVIA



**Interclisa**

Aire  
acondicionado

# El Real Sitio de San Ildefonso



Corresponde la dedicación del día de los restaurantes de la provincia, de la VI Semana de la Cocina Segoviana, al Real Sitio de San Ildefonso. La hermosa población de La Granja, se dispone a conmemorar la efemérides, aportando el entorno maravilloso de un paraje agreste de montaña y ricos valles que recorren dos ríos y en cuyo epicentro se levanta la obra más grandiosa del siglo XVIII español, conformada por sus palacios, cazaderos y fábricas.

El primitivo núcleo de la población, incluidos los bellos jardines, su lago y su parque, se halla dentro de un amplio rectángulo amurallado, al que se penetra por las verjas llamadas «de Segovia», «de la Reina», «del Horno» y «del Campo». Ocupa el conjunto la cumbre y parte de

las vertientes que sirve de línea divisoria a las aguas de dos pequeños ríos, el Valsain y Cambrones; los jardines se suceden en declive a lo largo de la colina, cubierta por densos bosques.

Lo que hoy constituye la población de San Ildefonso tuvo su origen en el siglo XVIII y se formó en torno al Palacio Real y a las exigencias de la corte. Hasta el siglo XIX, las construcciones y casitas albergaron dependencias de servicio, más tarde destinadas a personal dependiente del Real Patrimonio y obreros de la Real Fábrica de Cristal. Con el reinado de Fernando VII, convertida La Granja en residencia real veraniega, muchos grandes señores construyeron allí sus moradas de recreo. Destacan en el conjunto

de la población dos grandes edificios: la «Casa de Infantes», que Carlos III mandó construir para sus hijos Gabriel y Antonio, y la de «Oficios». En La Granja se encuentra también la antigua Real Fábrica de Cristales, construida por orden de Carlos III por los arquitectos Juan de Villanueva y Bartolomé Real.

Maestros en el arte versallesco de interpretaciones mitológicas llevarían a cabo la realización de las diversas estatuas en mármol que adornan los jardines.

Se accede a Palacio, desde la amplia plaza central, a la izquierda, por el «Patio de Coches» y por la escalera principal. La visita turística da comienzo por el ángulo del Sur, atravesando el arco que da acceso a los jardines. La gran fachada del Patio

de la Herradura es lo más bello y catacterístico del edificio, y su riqueza contrasta con el estilo austero de la mayoría de los palacios españoles. Prototipo del estilo «palatino» europeo.

Los jardines del Real Sitio, abundan en esculturas de piedra o de metal, que representan escenas de la fábula pagana. Las fuentes son de gran belleza

y sus juegos de agua pueden considerarse como los más bellos de Europa en su género. Destaca ante la fachada principal del palacio «La gran cascada». Otras fuentes no menos hermosas, configuran este maravilloso entorno. Las de «La Selva», «Pomona»; un bello conjunto lo forman las fuentes a cuya serie se denomina «La ca-



**CARNES**  
**VALACER**®  
S. L.

MATADERO FRIGORIFICO - SALA DE DESPIECE  
R. D. G. Sanidad n.º 10479/SG

Polígono Industrial «El Cerro»  
C/ Siete Picos, n.º 2-Telf. 42 05 93  
Particular 42 85 15

SEGOVIA

BALONMANO. — Segunda División

# Derrota del Nava Caja-Segovia ante el Fagor Palencia por 24-14

## Un accidente de tráfico impidió que Chiqui jugara este partido

El Nava Caja-Segovia volvió a probar el sabor de la derrota en su segundo desplazamiento que ha realizado en lo que va de Liga; en esta ocasión frente al Fabor Palencia. Aunque, también es cierto que a ello contribuyó el que los naveros viajaran con notables bajas en su equipo titular, hecho que en cierta forma tuvo su incidencia en el resultado final.

Un accidente de tráfico, por suerte sin tener que lamentar desgracias personales, aunque sí materiales, impidió a Chiqui acompañar a sus compañeros en este desplazamiento; igual les sucedió a Segovia y a César por las lesiones sufridas en el anterior encuentro que disputaron frente al Atrio Cuéllar.

**ALINEACIONES**

**FAGOR PALENCIA:** Hermoso, González, Rodrigo (7), Alario, Aguilar (1), Maisterra, Paredes (3), Merino (7), Pedro (1), Lucio (2), Jesús (3) y Raúl.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**BALONMANO**  
**DIVISION DE HONOR**  
**GRUPO I**

Elgorriaga, 15; Teka, 15.  
Biodramina, 22; Coronas, 21.  
Alcosant, 11; Barcelona, 31.

|            | J. | G. | E. | P. | P. |
|------------|----|----|----|----|----|
| Barcelona  | 5  | 5  | 0  | 0  | 10 |
| Teka       | 5  | 3  | 1  | 1  | 7  |
| Elgorriaga | 5  | 2  | 1  | 2  | 5  |
| Coronas    | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Biodramina | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Alcosant   | 5  | 0  | 0  | 5  | 0  |

**GRUPO II**

Cajamadrid, 21; Lagisa, 23.  
Michelin, 24; Cacaolat, 23.  
Tecnisán, 21; Atlético, 16.

|            | J. | G. | E. | P. | P. |
|------------|----|----|----|----|----|
| Cacaolat   | 5  | 4  | 0  | 1  | 8  |
| Tecnisán   | 5  | 3  | 0  | 2  | 6  |
| Atlético   | 5  | 3  | 0  | 2  | 6  |
| Michelin   | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Cajamadrid | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Lagisa     | 5  | 1  | 0  | 4  | 2  |

**CAMPEONATO NACIONAL**  
**DE 2.ª DIVISION MASCULINA**  
**FASE TERRITORIAL**

**GRUPO II**

La Salle Alum. Duero, 33; Inzamac. SA Cont. Cal, 11.  
Palencia, 24; Nava Caja Segovia, 14.  
Atrio Cuéllar, 9; Universidad León, 13.

|                | J. | G. | E. | P. | P. |
|----------------|----|----|----|----|----|
| Palencia Fagor | 3  | 2  | 1  | 0  | 5  |
| Univ. León     | 2  | 2  | 0  | 0  | 4  |
| La Salle Alum. | 2  | 1  | 1  | 0  | 3  |
| O.M. Lourdes   | 2  | 1  | 0  | 1  | 2  |
| Atrio Cuéllar  | 3  | 1  | 0  | 2  | 2  |
| Nava Caja Seg. | 3  | 1  | 0  | 2  | 2  |
| Inzamac. S.A.  | 3  | 0  | 0  | 3  | 0  |

**FUTBOL SALA**  
**DIVISION DE HONOR**

|                  | J. | G. | E. | P. | P. |
|------------------|----|----|----|----|----|
| Interviú-Lloyd's | 5  | 5  | 0  | 0  | 10 |
| Toledo FS        | 5  | 4  | 0  | 1  | 8  |
| Space-Cargo      | 5  | 3  | 1  | 1  | 7  |
| Alerta FS        | 5  | 3  | 0  | 2  | 6  |
| Torrejón         | 5  | 2  | 1  | 2  | 5  |
| Sercoex          | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Prodiecu-Caja    | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Cajasur-Córdoba  | 5  | 2  | 0  | 3  | 4  |
| Centro A. Málaga | 5  | 1  | 0  | 4  | 2  |
| Rueda Ponferrada | 5  | 0  | 0  | 5  | 0  |

**C.P. NAVA CAJA-SEGOVIA:** Quintín, Casado II, Isaac, Paco (5), Moreno (4), Tinín (4), Félix, Juan Carlos y Cañi (1).

**ARBITRAJE:** a cargo de los colegiados palentinos Santos y González. Bien, siguieron de cerca el partido y estuvieron acertados en sus decisiones.

El nutrido número de asistentes que presenció el encuentro salió satisfecho del juego que realizaron los palentinos, equipo que se encuentra reforzado por los ex jugadores del Venta de Baños que, como se recordará, una sanción mantuvo a este conjunto en la anterior temporada separado de la Liga; hoy sus jugadores forman prácticamente el equipo titular del Fagor Palencia.

Buen juego el que realizaron, con rapidez a la hora de mover el balón y ejecución de numerosas jugadas pre-entrenadas destacando en ataque y contraata-

que. En defensa no lo hicieron tan bien, pero lo suficiente como para frenar a un equipo que adolecía de jugadores de ataque, que centraba principalmente su ofensiva en tres jugadores, Moreno, Paco y Tinín, siendo este último el eje del ataque, y falta de una técnica y capacidad de juego para remontar los 10 goles que desde el final de la primera parte (19-6) arrastró hasta el final del encuentro.

Fallaron también los naveros en defensa, realizando un flojo 6-0 que permaneció constantemente amenazado por la habilidad e incursiones del extremo izquierdo Merino y el lateral Rodrigo, lo que motivó múltiples intervenciones de Casado II, quien una vez más dio muestras de sus grandes dotes como portero, parando mucho y bien.

AMARJARRI

# El Atrio Cuéllar perdió por 9-13 ante el Universidad de León

El Atrio Cuéllar perdió por 9-13 ante el Universidad de León en el encuentro que disputaron el sábado por la tarde en el pabellón municipal cuellarano.

**Alineaciones:**

**Atrio Cuéllar:** Paulino, Gómez (2), Del Caz (1), Vicente, Senovilla, Delgado, Muñoz (1), Arranz (1), Velasco (2), Bayón (2) y Sánchez.

**Universidad de León:** Barriades, Terrón (5), Fernández, Alvarez, Cordero (3), Caño (2), Payo, Pérez, Francisco, Iglesias (2). El gol restante fue introducido en propia puerta por el cancerbero del Atrio en la primera mitad del partido.

Arbitraron los colegiados segovianos Tomás Martín y José Manuel Rodríguez.

El encuentro comenzó con cierto nerviosismo y mucha presión por parte del conjunto visitante a raíz de que éste marcara su primer gol en el primer minuto de juego. Esta tónica dominaría los treinta minutos en los que el equipo local cometió numerosos fallos tanto en defensa como en ataque a consecuencia de no utilizar y plamar la técnica en las jugadas que realizaba. Prueba de ello fue el resultado con que finalizó esta primera parte, 4-8 para los leoneses.

Durante la segunda mitad, los cuellaranos desarrollaron idéntica táctica de juego, mientras que los de Universidad León se mostraron más tranquilos y seguros hasta alzarse con el triunfo final de 9-13. Si bien, por otro lado, el Atrio Cuéllar no supo aprovechar los numerosos fallos que tuvieron en defensa los de León.

Al finalizar el encuentro, los entrenadores de ambos conjuntos nos comentaron sus opiniones sobre el juego que se había desarrollado durante los sesenta minutos.

Alfredo Bolopo, entrenador del Atrio, dijo que el contrario se había mostrado bastante ase-

quible pero no comprendía el comportamiento de los jugadores cuellaranos, que habían desarrollado un partido basado en la fuerza y no en la técnica.

Por su parte, el entrenador leonés, Pedro Miegdo, no coincidió con su homólogo y nos manifestó que el Atrio había reaccionado acorde a las circunstancias del partido, que se notaba la falta de experiencia de éste en la Segunda División y que el Universidad de León no había rendido al cien por cien de sus posibilidades debido a la falta de tres jugadores claves como son Corral, Chus y Mateo.

JUAN PABLO QUEVEDO

BALONCESTO

# El Barcelona, campeón de la Supercopa tras ganar ayer a La Cibona por 99-87

Barcelona.— El Barcelona se ha proclamado campeón de la Supercopa Europea de Baloncesto al vencer ayer al Cibona de Zagreb yugoslavo por 99-87 (51-47).

En el partido de ida de este trofeo, que enfrenta al campeón de Europa y al campeón de la Recopa, venció al equipo yugoslavo por 102-101.

Barcelona (51-48): Solozábal (5), Sibilio (20), Simpson (14), Trumbo (11), Bryant (14) —cinco inicial— Jiménez (18), Costa (2) y Epi (15).

Cibona Zagreb (47-40): Drazen Petrovic (23), Alexander Petrovic (13), Cutura (3), Knego (6), Usic (13), —equipo inicial—, Vukilevic (2), Cjetikganin (20), Becic (2) y Nakic (5).

Árbitros: Fajardo y Herrera (España).

A excepción de los primeros minutos del encuentro, el Barcelona ha dominado sin problemas al conjunto yugoslavo con un gran planteamiento defensivo individual y a la rapidez que imprimió en su contraataque.

De salida, el entrenador blaugrana, Aito García Reneses, ha sorprendido a todos al colocar a Simpson sobre Drazen Petrovic, que no ha rendido como es habitual en él, debido al constante marcaje del norteamericano, y de Costa después.

En el segundo período, por su juego de conjunto ha sido más superior todavía el equipo barcelonista, que ya en el minuto 37 ganaba de 16 puntos (93-77) y acabó dominando con claridad a un Cibona desarbolado, hasta llegar al 99-87 final.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**Fútbol:** Tommy N'Kono, portero del Español suscribió ayer un nuevo contrato con la entidad blanquiazul por tres temporadas más. El camerunés estará en el club hasta junio de 1990.

\*\*\*


Javier Aguirre, jugador mejicano del Osasuna, que sufrió una fractura de tibia tras chocar el pasado domingo con el portero del Gijón, Ablanedo, fue operado ayer.

**Judo:** Joaquín Ruiz conquistó la medalla de oro, en la categoría de 71 kilos, en el Campeonato Internacional de Judo de Treviso.

**Jockey sobre patines:** Italia, España y Portugal son las selecciones favoritas ante el Europeo junior que se disputa a partir de hoy en Portugal.

**Boxeo:** El venezolano Gilberto Mendoza fue reelegido anoche presidente de la Asociación Mundial de Boxeo para un tercer mandato. La convención de la AMB, a la que asisten delegados de 40 naciones, también designó al peruano Oscar Terán como vicepresidente primero; el japonés Shigeru Kojima, vicepresidente segundo; al estadounidense Murray Sleep, tercero, y al puertorriqueño Héctor Rodríguez, cuarto. También se estudia en esta convención la expulsión de Suráfrica de la Asociación Mundial de Boxeo por su política de segregación racial.

**Montañismo:** Cuatro alpinistas italianos que intentaban una escalada a la cima de Makulu, de 8.463 metros de altitud, en la cordillera del Himalaya, tuvieron que abandonar la empresa a causa del mal tiempo, ha informado el Ministerio de Turismo de Nepal.



**LA SEÑORA**  
**D.ª GREGORIA GORDO GRACIA**  
*(Maestra jubilada)*  
**Falleció en Segovia el día 28 de octubre de 1986**  
A los 76 años de edad

*Habiendo recibido los Auxilios Espirituales*  
**D. E. P.**

**Su esposo, Nicasio de Frutos Regidor (farmacéutico titular, jubilado); hijos, Jaime, María del Carmen y Manuel; hijos políticos, María del Pilar Tena y Antonio Calle; hermanos, Julia, Pilar, Felipe, Carmen, Antonio y Manuel; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que se celebrará el día 30, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad (Segovia).  
El sepelio ha tenido lugar en el día de hoy en Valtiendas (Segovia).

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILAMOS plantas comerciales, oficinas o similares, con ascensor. Muerte y Vida, 15. Teléfono 422719.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 427945.

NECESITO piso en alquiler. Teléfono 400053.

MATRIMONIO joven sin hijos busca piso en alquiler, sin amueblar. Teléfono 425592.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MEJIAS San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171982.

LLANCASA, pisos, locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º Teléfonos 425358 y 435962.

### ENSEÑANZA

AULAS, se alquilan para 10, 15 ó 25 alumnos, por horas o meses. Teléfonos 420035 - 424282.

### GANADOS

VENDO 500 ovejas en Anaya. Teléfono 424886.

### TRASPASOS

EL HORNO de la Aldehuela, de Torrecaballeros, traspasa sus actuales instalaciones por traslado. (91) 2442727.

MESON Restaurante El Puerto, económico, renta baja. Teléfono 171758.

### TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar fija. Llamar de 2 a 3 tarde y 9 a 11 noche. Teléfono 429071.

NECESITO asistenta de 9 a 7 tarde. Teléfonos 428222-428223.

ASUNTO NUEVO. Ganará en casa hasta 3.000 pesetas diarias. Escribir a INICO, Apartado 1.209 (San Sebastián).

MATRIMONIO segoviano con dos niños precisa chica interna para Madrid. 35.000 pesetas mensuales más seguros. Imprescindible informes. Teléfono 433885.

### VARIOS

SEÑOR solo, viudo, con pensión, casa y otro edificio, desearía contraer matrimonio. Gregorio Casado S. Miguel. Bernardos (Segovia).

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

¡¡¡LE INSTALAMOS y decoramos su oficina, despacho, sala de juntas o salón de actos!!! (los hacemos a medida). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (amplios aparcamientos a 50 metros).

HIPOTECAS. Gestionamos instantáneamente primeras y segundas. Hasta 20 años. Toda España. Cancelamos embargos. Teléfonos (91) 2466494 - 2462262 - 2560206. c/ Alcalá, 196. Madrid.

¡¡¡VISITE la sección de oportunidades!!!, quedará asombrado» (facilidades de pago). «Muebles Lázaro = Decoración». San Francisco, 34.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡DISPONEMOS y hacemos a medida todo!!! Mobiliario, tapizado, enmoquetado, cortinajes y disponemos de un enorme surtido en motivos decorativos luminosos intermitentes: lámparas, apliques, cuadros para salas de fiestas, discotecas, pub, restaurantes, cafeterías, bares, terrazas (todo con fabulosas facilidades de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36.

¡¡¡AMUEBLAMIENTO de colegios, residencias, hoteles y centros oficiales!!! (los hacemos a medida). Cómodas facilidades de pago. «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### VEHICULOS

VENDO furgon Mercedes 407-L, largo, seminuevo, carnet 2.º. Teléfonos 560213 y 561064.

PARTICULAR vende R-8. Buen estado. Teléfono 434182.

VENDO Pegaso 170 con pluma Valman C-17. Teléfono 983-272109.

CAMIONETA Avia; 1.200 Kg., usada, a toda prueba. I. NUÑEZ. Teléfono 430900.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

¡¡¡LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE o traspasa tienda pequeña con ampliación. Teléfono 429863.

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! —los hacemos a medida— con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

MAQUINA retroexcavadora Ford 4.500, garantizada, buen precio, facilidades de pago. I. NUÑEZ. Teléfono 430900.

¡¡¡LE AMUEBLAMOS y decoramos toda su cocina con electrodomésticos, radio y televisión!!! (por muy poco dinero al mes, sin entrada). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Teléfs. 471160 y 471068.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

VENDO cama mueble de 90 sin mueble, sillón oficina con ruedas, descalcadora dormitorio tapizado en encarnado, lámpara de pie cuarto de estar. Teléfono 420334.

¿QUIERE usted cercar? Vendo toda clase de materiales: postes, alambradas, etc. Ferreteria Llorente. Villacastín. Teléfono 911-107110.

¡¡¡COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Picolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

VENDO cama matrimonio niquelada nueva, 6 mesillas, comodín, cocina eléctrica con tres fuegos, aparador antiguo, dos mesas 1 y 2 metros, tocadiscos. Telf. 420334.

VENDO termos eléctricos, grandes; máquina de coser; cama matrimonio. Teléfono 436423.

CADENAS Joresa, agrícolas e industriales. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléf. 433810.

AVESAS de siembra, piedras minerales, leche maternizada, productos zoonutrientes y equipos de ordeño ALFA-LAVAL. Elías Casado. Ladreda, 12. Teléf. 420745.

NAVISA le ofrece locales comerciales, viviendas libres y de protección oficial (1 a 5 dormitorios). Situación inmejorable. Información y venta: Escultor Marinas, 3, 1.º. Teléfonos 434366-434432. Si quiere comprar, vender o permutar vivienda en Madrid, en NAVISA encontrará la solución. Visítenos.

RETROEXCAVADORA CASE. Muy buenas condiciones. J. Horcajo, S. A. Teléfono 911-432261.

## Treinta años de la asociación de pintores que pintan con la boca y el pie



Los ejemplos documentados de obras de arte pintadas con la boca o con el pie, se remontan a casi dos siglos. Charles Dickens menciona un artista de escenas de la vida real, que nació sin brazos pero que adquirió fama como pintor de exquisitas miniaturas. Sin embargo, este temprano pionero se vio obligado a actuar en ferias y carnavales para ganarse la vida.

En España, la Asociación de Artistas minusválidos no se constituyó hasta 1956. Este grupo único pertenece y está controlado por más de 300 de los mejores pintores que pintan con la boca y el pie. Debido a accidentes, enfermedad o defectos de nacimiento, (recuerden la Talidomida en 1962) todos ellos se ven privados de la utilización de sus manos o, en algunos casos todavía peores, se ven postrados totalmente en la cama. ¿Qué haría usted si el destino le deparase un golpe como éste? Estos artistas no regatean ningún esfuerzo o sacrificio para aprender a pintar con la boca o el pie, como únicamente ellos pueden. Desde luego, los comienzos son duros, pero ellos conservan la fe y el entusiasmo para cultivar este talento. ¿Compasión? ninguno de ellos la desea. Lo que necesitan de nosotros es

ser aceptados como miembros activos de la sociedad.

Este grupo, único en su género, tiene como objetivo posible el que sus asociados puedan crear, libres de preocupaciones económicas. Incluso aunque su incapacidad física se viese incrementada, de tal forma que les impidiese seguir pintando, los artistas tienen la seguridad de percibir unos ingresos continuados.

Para estos profesionales de plena dedicación, el arte y la venta de sus reproducciones constituyen su único medio de subsistencia.

Este año se cumplen los 30 de existencia de esta Asociación Artis-Muti (Artistas Mutilados) y, como tienen por costumbre, también han empezado a enviar a numerosas personas tarjetas navideñas y calendarios con reproducciones de cuadros pintados por ellos con pies y boca, una oferta que suele tener gran aceptación y con la que logran unos ingresos para su subsistencia. De nuevo, pues, hacen su llamada anual a cuantos quieran colaborar con ellos.

M. A.

## NOTICIAS DE TELEVISION

«EL OJO DE CRISTAL»

El viernes 31 este espacio de la segunda cadena ofrecerá el título «La época de Havey Milk», dirigida por Robert Epspein y Richard Schmiechen, producida por Wnet-Thirtenn para P.B.S., producida en 1984, recibió el Oscar al mejor documental.

### FUTBOL

El sábado 1 de noviembre, por la primera cadena y a las 18,55, está previsto retransmitir en directo, desde el estadio de San Mamés, el encuentro correspondiente al Campeonato de Liga que disputarán los equipos del Atlético de Bilbao y Atlético de Madrid.

### «SAFARI ALREDEDOR DEL MUNDO»

Con este título, y por la primera cadena, el domingo 2 de noviembre se ofrecerá un documental a las 19,30. Con motivo del 25 aniversario de la World Wildlife Foundation, el naturalista británico David Attenborough presenta este programa que comienza con la puesta de sol en Alaska y finaliza con la aurora en Nueva Zelanda, siguiendo la trayectoria del sol.

### «A VISTA DE PAJARO»

El domingo 2 esta serie de la primera cadena, dirigida por Eduardo Delgado y realizada por Angel del Pozo, llevará por título «Málaga» (El oro y el oropel).

## Teresa de Calcuta

(Viene de la pág. 2)

gore, también de Calcuta, rozó, mediante su poesía, las alas del ángel; pero la madre Teresa ha ido más allá. El día de su muerte se oír en toda la tierra como una explosión; tal vez, un simple suspiro. Causa escalofrío pensar que un día la madre Teresa ha de morir; pero en su rostro hay arrugas profundas y su cuerpo va encorvándose poco a poco. Cuando ello ocurra, el Ganges se teñirá de luto y los pobres más pobres mostrarán sus muñones e impedirán con sus lágrimas que el cuerpo de la «santa» sea incinerado en la rutinaria pira de los practicantes hindúes.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

lo es de usted.

## 5.213 PLAZAS CON O SIN OPOSICIONES TITULO JUSTICIA

Inminentes convocatorias para cubrir 5.213 plazas, en los siguientes Cuerpos de la Administración de Justicia:

- AGENTES (1.815 plazas). NO SE EXIGE TITULO (se pide el Certificado de Escolaridad o equivalente). NO SE PIDE MECANOGRAFIA.
- AUXILIARES (1.962 plazas). Título: Graduado Escolar o equivalente.
- OFICIALES (1.436 plazas). Título: Bachiller Superior o equivalente.

NUEVOS EJERCICIOS Y PROGRAMAS. ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS! En las últimas convocatorias obtuvimos más del 40 por 100 del total de aprobados. Pídanos informes URGENTE, indicando la Oposición que desea. Diríjase a JURISPERICIA, Jardines, 3. 28013 MADRID.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Aumentan las posibilidades de visita del Papa a la Unión Soviética

Asís (Italia).— La posibilidad de un viaje de Juan Pablo II a Moscú y a otras Repúblicas soviéticas ha sido estudiado en un encuentro celebrado entre el metropolitano de Kiev, de la Iglesia ortodoxa rusa, Filarete, y el secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Achille Silvestrini. Por otra parte, el Vaticano ha insistido en que no ha recibido ninguna petición para concertar una entrevista entre el Papa y el líder soviético Gorbachov, durante el viaje que éste realizará a Roma en los primeros meses de 1987.

Filarete, arzobispo de Kiev, quien asistió, en nombre del patriarca de Moscú, Pimén, a la Jornada Mundial de Oración

por la Paz, celebrada el lunes en Asís, se reunió el día anterior con monseñor Silvestrini, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, para tratar de encontrar una solución al viaje de Juan Pablo II a Moscú y otras Repúblicas soviéticas. Un representante del Vaticano insistió, sin embargo, en que «hay dificultades políticas y técnicas», a pesar de lo cual el viaje «es siempre posible».

Juan Pablo II se reunió ayer en el Vaticano con todos los representantes cristianos que asistieron a los actos en Asís. Entre ellos se encontraba el metropolitano de Kiev.

Con independencia de este probable viaje a Moscú, no se

descarta en ambientes vaticanos que Juan Pablo II pueda tener algún tipo de contacto con el líder soviético Mijail Gorbachov, con motivo de la anunciada visita oficial a Italia del presidente del Soviet Supremo de la Unión Soviética, aún sin fijar pero prevista para las fechas comprendidas entre el 15 de enero y el 15 de febrero.

**MADRID.—El húngaro Erno Rubik, inventor del popular cubo «Rubik», en el transcurso de la rueda de prensa que ofreció ayer, en un hotel madrileño, para presentar un nuevo juego de habilidad e imaginación.—(Foto Efe)**

Don Juan Carlos:

## El «F-18» es el avión que satisface nuestras necesidades aéreas

Zaragoza.— El Rey Juan Carlos destacó ayer en Zaragoza que el F-18 A «es un avión que satisface nuestras necesidades aéreas», tras pilotar, durante casi una hora, el primero de los aparatos llegados a España.

El Monarca, visiblemente satisfecho tras el vuelo, insistió en que «ha sido una suerte poder tenerlos en España», y comentó, en tono jocoso, que «hemos realizado algunas acrobacias, pero pocas, porque como hacia tiempo que no las hacía, podía llegar a marearme». El Rey copilotó el avión acompañado por el jefe del Ala 15, a la que pertenecen los nuevos F-18 llegados hasta ahora a España— el coronel Ostos.

En algo más de 45 minutos de estancia en el aire, el Rey sobrevoló Madrid, y realizó después diversas maniobras —perfectamente», según el coronel Os-

tos—, para ver las posibilidades del avión. En concreto, de vuelo táctico y de navegación.

En una improvisada rueda de prensa en la misma pista de aterrizaje, el Rey confesó que «ahí arriba te olvidas de todo. Vuelas». «A mí siempre me gustó volar y me gustaría mucho seguir haciéndolo, pero tengo otras funciones y otros deberes», agregó.

El F-18 A que pilotó el Rey —sin armamento— es uno de los aviones más sofisticados del mundo, capaz de volar a unos 2.000 kilómetros por hora y de sobrepasar los 45.000 pies, unos 15.000 metros de altura.

Juan Carlos I sobrepasó la barrera del sonido en un avión computerizado, capaz de cargar 10.000 kilogramos de bombas y de seguir simultáneamente 10 blancos con su radar.— Efe.

### La crisis en AP

## Herrero de Miñón podría romper su premeditado silencio en las próximas semanas

Madrid.— El portavoz de Coalición Popular en el Congreso, Miguel Herrero, dijo ayer que desde el último congreso de AP mantiene una premeditada actitud de silencio que podría romper en las próximas semanas. Miguel Herrero informó en los pasillos del Congreso que «desde hace mucho tiempo, prácticamente desde el VII Congreso de AP, he mantenido una actitud de consciente silencio dentro y fuera de la Cámara, para no contribuir a las crisis de Coalición Popular y mi partido».

Para el portavoz y vicepresidente de AP, «superadas esas crisis, puedo y debo en las pró-

ximas semanas hacer una declaración de política general». Herrero de Miñón respondió así a las noticias aparecidas en la prensa en las que se dice que dirigentes de AP han mostrado su preocupación por la marcha de su grupo parlamentario cuyo portavoz da muestras de «cierta inoperatividad».

Tras referirse a «media docena de llamadas» que ha recibido ayer para señalar la «relativa inexactitud de la noticia», Miguel Herrero dijo que «creo que es una información extremadamente aguda que, por encima de los datos, da una interpretación aguda de la realidad».

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL GOBIERNO ESTA A PUNTO DE APROBAR** el nuevo decreto sobre la práctica del aborto en centros o establecimientos, derogando la orden ministerial que hasta ahora los regulaba. La nueva disposición suprime muchas de las exigencias médicas que garantizaban el cumplimiento de los supuestos autorizados por la ley y permitirá su práctica en centro sin quirófano y sin dictamen de médico distinto al que lo realice, informa «ABC».

**LA ORGANIZACION PARA LA COOPERACION Y EL DESARROLLO ECONOMICO (OCDE)** sólo concede a España «diez años como máximo» para equiparar su nivel de investigación a la media europea. En un informe, en el que recomienda 29 medidas para lograr ese objetivo, asegura, además, que no servirá de nada mejorar la investigación básica si las innovaciones que demanda la industria no son desarrolladas en los propios laboratorios privados.

**EL DELEGADO DEL GOBIERNO EN MELILLA**, Manuel Céspedes, y Aomar Dudú mantuvieron en Madrid una tensa reunión, que según el primero se desarrolló en términos «crudos pero dentro de la más estricta corrección».

**RUIZ-MATEOS Y ADNAN KASHOGUI** se entrevistaron el 21 de octubre en un hotel de Madrid, informa «Ya». El magnate saudí mostró ciertas disposiciones a inyectar capital árabe en el relanzamiento de la nueva Rumasa.

### EXTRANJERO

**TODO WASHINGTON** está desempolvando sus mejores galas para asistir, el próximo día 15 de noviembre, al estreno mundial de la ópera Goya, que presidirá la Reina Sofía de España, acompañada de su hija la Infanta Cristina.



### Madrid

## Medio centenar de grupos en el Festival Internacional de Jazz

Madrid.— Medio centenar de grupos españoles, americanos, brasileños, cubanos, italianos y franceses participarán en el VII Festival Internacional de Jazz, que se celebrará en Madrid del 5 al 22 de noviembre próximos.

Simultáneamente a las actuaciones se celebra el VI Seminario de Jazz, del 10 al 16 de noviembre, dirigido por el neoyorquino Bob Moses.— Efe.

### Según dos semanarios

## Hay fuertes tensiones en el seno del PSOE

Madrid.— Dos semanarios políticos de ámbito estatal, las revistas «Tiempo» y «Cambio 16», coinciden en resaltar en la portada de su último número la gran tensión existente en el seno del PSOE tras el nombramiento de Pilar Miró como directora de Radio Televisión Española, así como la polémica desatada durante las últimas fechas entre el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y el presidente del Banco Exterior, Miguel Boyer, sobre todo tras los últimos rumores sobre una posible operación política para que el ex-ministro de Economía lidere un partido de derechas.

Según se señala en la información publicada por «Cambio 16», estos enfrentamientos no son sino la punta del iceberg de una crisis más profunda. «Se trata —según palabras atribuidas a Joaquín Leguina— de una discusión pretendidamente ideológica, pero en realidad es una lucha por parcelas de poder, por ocupar terreno».

Estas divergencias en el seno del PSOE se han hecho especialmente evidentes con el reciente nombramiento de Pilar Miró como directora de RTVE.

### Para 1987

## Reducción del IVA que paga el libro a menos de seis por 100 de ahora

Madrid.— El ministro de Cultura, Javier Solana, anunció ayer en el Senado una reducción del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) que paga el libro, en una enmienda socialista a los Presupuestos Generales del Estado para 1987.

Solana hizo este anuncio —aunque no concretó la propuesta— ante el Pleno del Senado, al responder a una interpelación de la senadora María Jesús Sainz, de AP. El ministro de Cultura afirmó que «se intenta encontrar una fórmula para que los libros paguen un tipo de IVA menos al seis por ciento de ahora».

La senadora de AP destacó el hecho de que en la mayoría de los países comunitarios los libros no están gravados con el IVA, por lo que pidió un tipo cero para España o menor al seis por ciento vigente, consecuencia de «una mala negociación».

Solana destacó que la negociación en materia de libro estaba ya cerrada cuando el PSOE accedió al Gobierno, en 1982, y dijo que la directiva comunitaria impidió variar el acuerdo.— Efe.